

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S.L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7-1958. Precio: 45 Ptas.

Sábado 7 de septiembre de 1985  
Año LXXXV.—Núm. 26.019

## El presidente del Gobierno se considera feliz por el resultado de su visita a China

Pekín.— Felipe González se declaró hoy «feliz» por el resultado obtenido durante su estancia en Pekín y dijo que España debe aprender de la paciencia china para solucionar el problema de Gibraltar como los dirigentes de este país han resuelto el de Hong-Kong.

En una rueda de prensa que mantuvo hoy, el presidente del

Gobierno negó que haya variado su postura respecto a la iniciativa de defensa estratégica, o «guerra de las galaxias», y afirmó que no hubo «ninguna situación de riesgo» cuando Irán impidió que el avión en el que viajaba a Pekín traspasara su espacio aéreo.

«Este no es un tema que me haya preocupado durante mi estancia en Pekín», afirmó Felipe González, que señaló que ha podido constatar en las conversaciones que ha mantenido con los principales líderes políticos chinos que existe «un grado notable» de coincidencias en el análisis de la situación internacional por parte de los dos gobiernos.

«Hemos conseguido un resultado feliz para todos los objetivos que nos habíamos marcado» en Pekín, agregó Felipe González, que mañana viaja a Shanghai, donde permanecerá hasta que el próximo martes inicie su visita oficial a Japón.—Efe

### CORDOBA

## Congreso Internacional sobre Maimónides

Córdoba.— Sesenta profesores de 15 países se darán cita mañana en Córdoba para participar en el I Congreso Internacional sobre la Vida y Obra de Maimónides, filósofo judío cordobés.

Este congreso se enmarca dentro de los actos programados con motivo, del 850 aniversario del nacimiento del ilustre filósofo cordobés y que ha sido organizado por el Ministerio de Cultura, Junta de Andalucía, Ayuntamiento de Córdoba, Diputación y Universidad.

Expertos de 40 universidades y de diez centros de investigación, entre los que se encuentran judíos, musulmanes y cristianos, tratarán la inagotable personalidad del pensador cordobés, que será estudiada desde su perspectiva ecuménica e integradora.

Moisés Ibn Maimón nació en Córdoba el día 14 de Nisan (30 de marzo) de 1135 y pertenecía a una ilustre familia judía de la que su padre Maimon ben Yosef, fue dayyan (juez de la comunidad hebrea) en Córdoba y también un famoso erudito.

Su padre lo ilustró en matemáticas, medicina, filosofía y astronomía, a la vez que lo instruyó en estudios bíblicos y talmúdicos, en los que tanto destacó después.—Efe

### Creciente tensión

## Las patrullas israelíes, reforzadas en Cisjordania y Gaza

Jerusalén.— Ante la creciente tensión entre judíos y árabes, las autoridades militares de Israel han resuelto reforzar la vigilancia en Cisjordania y Gaza ocupadas, y se ha prohibido todo tipo de manifestaciones públicas en esas zonas.

La medida fue tomada a raíz de la ola de ataques palestinos contra soldados y civiles israelíes, informó la radio estatal de Jerusalén, y al crear extremistas judíos de los asentamientos unas «milicias» privadas para patrullar en ciudades árabes.

Los militantes de los asentamientos judíos acusan al Gobierno del laborista Simon Peres, y a las Fuerzas Armadas, de ser «blandos» con los atacantes palestinos e «impotentes» para frenar la ola de violencia.

Por su parte, las autoridades militares y el Gobierno han advertido a los judíos ultranacionalistas que no se les permitirá «hacer justicia por su propia mano».

Esta semana fueron acuchillados dos soldados israelíes en la «Cisbah» palestina de Hebron y un transportista de gasolina en la «Plaza Palestina» de la ciudad de Gaza. Otros 6 israelíes resultaron heridos por el estallido de una carga explosiva en una parada de autobuses del distrito de Jerusalén.—Efe

## SEGOVIA Durante nueve horas estuvo incomunicada por teléfono, ayer, la villa de Turégano

Por haber sido aserrados quince postes de los que mantienen la línea

## En 1985 hubo menos ingresos que en años precedentes en el Hospital Psiquiátrico

(Pág. 3)

## Crónicas de Cuéllar, Santa María la Real de Nieva, Ayllón, Pedraza, Madrona y Yanguas de Eresma

(Págs. 5 y 6)



El amor, como siempre, volvió a superar las fronteras. La sueca Marie Anne Farrow y su novio ruso Valentín Jurov pudieron a fin casarse tras dieciséis días de huelga de hambre, a la que ella se sometió en la puerta de la Embajada soviética en Estocolmo, para que las autoridades de la URSS permitieran a Jurov salir del país y contraer matrimonio en Suecia. La alegría de los desposados fue indescriptible.—(Foto: EFE-REUTER).

## Serios indicios de oro en yacimientos de 18 zonas de Castilla y León

Multinationales y pequeños buscadores de pepitas vuelven a interesarse por el oro de Castilla-León, tras un largo paréntesis que se remonta al Imperio Romano. La Consejería de Industria de la Junta ha detectado ya 18 zonas donde existen «serios indicios» del mineral amarillo, y está decidida a continuar las investigaciones hasta verificar la rentabilidad de la explotación de los yacimientos. Las zonas más interesantes se encuentran en Salamanca, Zamora y León, informa «Ya».

## LOTERIA NACIONAL

### Premios del sorteo de hoy

92.000.000 de pesetas a cada una de las fracciones 2.ª, 9.ª, 6.ª y 6.ª de las series 8.ª, 6.ª, 7.ª y 1, respectivamente, del número 19.144.

80.000.000 de ptas. al núm. 19.144

40.000.000 de ptas. al núm. 02.947

100.000 pesetas a los números o terminaciones en:

431 030 642 217 002 112 974

536 075 788 222 416 093 706

5.000.000 de pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 2.180.000 pesetas a los del segundo.

100.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 144.

50.000 pesetas a los números terminados en 44.

10.000 pesetas a los números terminados en 4, 9 y 7.

### HOY, en el FIN DE SEMANA

— Federico Olmeda y el cancionero popular de Burgos (y 5).

— Comer: Cocina y religión en Santander.

— Los hidratos de carbono.

— Mis horas de mecedora.

— Umor sin ache.

— Horóscopo.

— Pasatiempos.

— Programas de TVE del 8 al 14 de septiembre.

## apunte del día

### UNA INVERSION RENTABLE

El monasterio de La Rábida y el programa de actos conmemorativo del V Centenario del Descubrimiento de América serán el marco en que se desarrollen las Primeras Jornadas Teatrales de La Rábida que van a suponer un lugar de encuentro para actores, directores y especialistas en la materia de España y Latinoamérica.

El hecho que tendrá lugar los próximos días 13 y 14, podría quedar como un acto cultural más de los muchos que a diario se proponen e incluso llegan a colmo. Pero éste tiene una particularidad que le hace doblemente interesante. Las jornadas, que estarán dirigidas por José Monleón, se desarrollarán de cara al público, que para participar no tiene más que inscribirse previamente aunque con carácter gratuito.

Es decir, todo el mundo interesado podrá participar en los debates teóricos que, a juzgar por la calidad de las personalidades que han confirmado su asistencia, serán de altura. Esta si nos parece una forma de acercar —como pretenden sus organizadores— a la sociedad el mundo del teatro español y de América Latina. Esta sí es una buena forma de fomentar a la afición al teatro, en ocasiones —aunque no deben ser excluyentes— que llevar el espectáculo en sí a un público quizá no siempre preparado. Cuántas veces se ha dicho que las inversiones oficiales en espectáculos no siempre son rentables ni la rentabilidad va en consonancia con la calidad de lo ofrecido. Para que esta situación cambie no hay duda de que uno de los caminos es el elegido por la organización de estas jornadas que tendrán como sede la provincia de Huelva.

### LAS ARRIMADAS

Miguel Mihura, el gran humorista, escribió y estrenó una obra teatral intitulada «Las entretrenidas». El tratamiento del tema estaba en la línea de su peculiar humor, lo cual no impedía, sino al contrario, que la obra rezumase tristeza, con su poco de amargura.

La comedia de las arrimadas que se exhiben en las conocidas como revistas del corazón, o del hígado, como ha dicho también un humorista de la chismografía, no está tampoco exenta de su dosis de tristeza y amargura.

Y es también la tristeza y la amargura que produce una sociedad que se abreva en esa abundantísima chismografía; que pone en la cúspide de la notoriedad, con el dinero de su bolsillo, a esas mujeres cuyo bagaje para alcanzar la fama consistió en arrimarse a un quidam que ya la disfrutaba.

A partir de aquí todo viene rodado. Hay primero una fase de amistad —+ así llamada—, durante la cual todas las revistas consagradas en cuerpo y alma al chisme y la novelaría son pródigas en reportajes ilustrados de las andanzas y jaranas de la pareja. Luego, naturalmente, viene la boda, sin que de una fase a la otra las revistas se hayan dado punto de reposo en el tema. La boda se celebra con todo el boato y relieve, como corresponde. Profusión de fotos e información al detalle sobre el acontecimiento, que la gente, previo el respectivo desembolso, devora. Y a continuación nuevas informaciones referentes a rumores, confirmados o no confirmados, del estado de buena esperanza de la arrimada. Por fin, tras traer a la gente, acaso, de cabeza durante una temporada, o al menos con el suspense metido en el cuerpo, por fin, si, hay embarazo. Todos y más fotos. El desenlace del encintamiento colma y desborda. Alguna revista obtiene la exclusiva del primer reportaje con-

cedido por la nueva mamá. La gente se vuelca sobre la tirada. Se habla de los millones por los que la flamante mamá ha vendido el reportaje. Pero la exclusiva pasa pronto, como todo en esta vida. Y pronto, también, todas las revistas traen abundante material para la apetencia sin límites de las clientelas.

La pareja puede tener un hijo, o dos, o tres, pero el desenlace del presunto enamoramiento es, impecablemente, la separación o el divorcio o la declaración de nulidad. Bomba: fulano y fulana rompen su matrimonio o se divorcian. Reportajes a gogó. Millones en danza, a costa de esta inefable sociedad. Y la fama de la arrimada queda asegurada. Y los millones que ponen en sus manos.

JOSE RODRIGUEZ CHAVES

# MEMORIAS DE ULTRATUMBA

CAMILO JOSE CELA  
De la Real Academia Española

Leo en el periódico un documentado e instructivo artículo sobre los fantasmas de Londres, ciudad que da albergue a no pocos y muy ilustres huéspedes de ultratumba bajo sus viejos y literarios tejados; como siempre sucede, a algunos los conocía ya, pero de otros no tenía ni la menor referencia. Con ánimo de contribuir en la medida de mis escasas fuerzas y posibilidades, a su repertorio, me permito dar noticia de dos que no reseña: el uno, público y notorio, el príncipe Yusupov, y el otro, doméstico y familiar, pero no por eso menos fantasmas, mi tía bisabuela Ana Patricia Trulock, que murió a los cien años porque rodó las escaleras que, si no, para mí aún vive.

Al príncipe me lo encontré una noche en el número 102 de Eaton Square, donde está instalado el Instituto de España y donde yo vivía a solas con mi soledad, lo que tampoco es malo si no fuera por lo del desayuno, que siempre es más socorrido que sea otro —u otra— quien lo disponga. Al amor de la lumbre —según es hábito inglés— estaba sentadi-

to en mi butaca, sin meterme con nadie y leyendo a Chaucer, como era mi razonable deber, cuando de repente me pareció como escuchar una suave melodía al piano y una voz que, con mal acento francés, cantaba:

Ma petite tonkinoise,  
ma tonkiki  
ma tonkiki  
ma tonkinoise,  
etc.

El piano estaba en el piso de abajo, en una habitación bonita y no muy grande, con muebles de caoba y un retrato de Isabel II, más bien despechugada, colgando de la pared. Bajé las escaleras y, al abrir la puerta de la sala, me encontré con un hombre, delgado y de porte distinguido, dándole a las teclas muy delicadamente.

—Perdone —me dijo—, soy el príncipe Yusupov.

—¿El de Rasputín?

—El mismo que viste y calza. Lamentó haberle causado molestias.

Cuando iba a decirle «no, no; por mí, siga...», le aseguro que no me molesta; mi vecina Gertrudis Matamala Gutiérrez, que estaba como un tren, también era aficionada a tocar lo mismo, se vio como un fuego fatuo y el príncipe desapareció sin dejar rastro alguno. ¡Mala suerte! A mí me hubiera gustado charlar con él para que me contase lo de Rasputín, al que mató con no poco esfuerzo porque no quería morir. A lo mejor le dijo:

—Padrecito Novy Gregori Efimovich Rasputín, ¿hace otra croquetita?

Y el monje, que no tenía un pelo de tonto, le respondió:

—No, no; estoy ya un muy lleno, gracias. Ofrézcuelas usted a nuestros buenos amigos el gran duque Dimitri y el príncipe Purischkevich. Yo estoy como empachado, se lo aseguro; paso a la croquetita.

Entonces al Su Alteza, al ver que Rasputín digería el cianuro de potasio, pidió ayuda al gran duque y al otro príncipe y la emprendió a tiros con Rasputín; como éste seguía sin doblar, lo remataron a palos y después, según costumbre, arrojaron su cadáver a las heladas aguas del río Neva. Como Yusupov se convirtió en fuego fatuo, me quedé sin aclaración de primera mano sobre tan curiosos detalles.

Al día siguiente Mrs. Halstead, el ama de llaves, me confirmó la aparición que había tenido.

—En efecto, se trata del príncipe Yusupov. Yo me voy a dormir a la fonda porque Su Alteza, que por regla general es muy correcto, cuando se embriaga se vuelve muy tocón. Comprende usted que una dama debe evitar las ocasiones. Además los rusos, ¿qué quiere?, desde lo de la guerra de Crimea, no me resultan demasiado simpáticos.

—Claro, claro...

El otro fantasma es el de mi

tía bisabuela Ana Patricia Trulock, hermana de mi bisabuelo John, el de la calle que queda en el quinto pino, tan en el quinto pino que está pasado el campo de fútbol de Tottenham. Falleció deslomada, como ya dejé dicho, el año 1869, al tiempo de inaugurarse el canal de Suez. Vive, de muerta y ectoplasmada, donde vivió de vida y en los tres estados civiles que conoció (soltera, casada y viuda): en el número 33 de Duke Street, en el Mayfair, en una casa de dos plantas y con cierto carácter. Mi tía bisabuela era muy rica y tenía extensas posesiones en el Cornwall: en Truro (de donde procedía la familia), en Falmouth (aquí era dueña de unos astilleros) y en Penzance (con sus habitantes morenos y descendientes de los naufragos de la Armada Invencible). Mi tía bisabuela, que pintaba al pastel y había sido novia del rajá de Shahampur, que era bizco, se casó, soltera y virgen, a los ochenta años con un mozo de veinte: Dick Crewherne, de profesión áuriga. La familia lo tomó muy a mal, yo supongo que porque veía la herencia en el alero, pero se aplacó cuando el pobre Dick, a los dos años de su matrimonio, se murió de viruelas igual que si fuera turco. Lo malo fue que, cuando a raíz del óbito de Ana Patricia, se abrió el testamento, mis parientes se enteraron de que había legado toda su fortuna a Mr. Sheppey, el boticario del barrio, para que le matase sin dolor a sus tres docenas largas de gatos. El espectáculo que dio la familia quitándose el luto delante del escribano y sin esperar ni a llegar a casa, no fue demasiado ejemplar, todo hay que decirlo.

El fantasma de mi tía bisabuela no toca el piano, sino que, olvidándose de la esmerada educación recibida, hace cortes de mangas al tendido y se ríe a sardónicas y estremecedoras carcajadas hasta de su sombra. Su conducta no es merecedora de loa, ciertamente, pero fracasaron cuantos intentos se hicieron para que se enmendara. Hay fantasmas muy obstinados y cabezotas, que se niegan a admitir consejos y sugerencias; se conoce que el de mi tía bisabuela es uno de ellos.

Mi tía bisabuela, después del indio y antes del varioloso, había tenido otros dos novios: James Mc Clure, un escocés con quien la encontraron haciendo las cochinas en la sala de primitivos flamencos de la National Gallery, delante del retrato de Juan Arnolfini y su señora, Juana de Chanany, por Van Eyck, y Charles W. Chichester, un pastelero de Willingdon, al oeste de Londres, que se le escapó con setenta libras y un quinqué. Mi tía bisabuela no tuvo demasiada suerte con sus amores; a mí no me extraña que ahora se presente en forma de fantasma cabreado y burlón.

### Cooperativa de confección ya en funcionamiento

Admite más socios femeninos, para ampliar producción

Dirigirse al apartado de correos N.º 249, dando sus referencias, dirección y teléfono para contactarlas.

### Antracitas del Bierzo, S.L. Y Minas y Energía, S.A.

Carbón Antracita de gran calidad para calefacción y uso industrial.

Directamente de la mina al consumidor o almacenista.

#### CLASIFICADOS

Galleta: 70 m/m  
Galletilla: 50 m/m  
Granza: 35 m/m  
Grancilla: 18 m/m

Transporte por carretera o ferrocarril.

Avda. de Villafranca, núm. 39.

Teléfono: 987/ 51.07.27 (6 líneas).

51.14.11

BEMBIBRE (León)

# En 1984 el número de ingresados en el Hospital Psiquiátrico fue inferior al de años anteriores

*Una «cama psiquiátrica» por cada dos mil habitantes*

*Interesante experiencia para enfermos: los «pisos protegidos»*

**Entre los pacientes crónicos hay algunos ingresados porque no tienen otro sitio donde vivir**

El movimiento de ingresos de enfermos nuevos que ha tenido el Hospital Psiquiátrico Provincial, dependiente de la Diputación Provincial, durante el año 1984, ha sido sensiblemente inferior al de años anteriores, según se desprende de la memoria de 1984 redactada por el médico director en funciones, doctor Martín Gómez Merino, a la que ha tenido acceso este periódico.

La razón fundamental de esta disminución de ingresos nuevos obedece a la entrada en vigor de la Ley de Reforma del Código Civil en materia de tutela, que establece que para ingresar a un enfermo mental en una institución psiquiátrica exista, o bien el consentimiento de éste, o una autorización previa del juez. Sólo en caso de enfermos agudos y en razón a su urgencia se podrá ingresar a un enfermo, quedando este criterio en manos de los facultativos, dando cuenta al juez, en todo caso, dentro del plazo de 24 horas.

También han contribuido a la disminución de ingresos nuevos, las consultas externas y tratamientos ambulatorios.

Durante 1984 han pasado por el psiquiátrico, entre la población crónica estable, enfermos agudos de nuevo ingreso y reingresos procedentes de año anteriores, frente a los 521 que pasaron en 1980, 486 en 1981, 496 en 1982 y 484 en 1983. Al 31 de diciembre de 1984 había 296 enfermos, 157 hombres y 139 mujeres, de los cuales corresponden 84 (42 hombres y 42 mujeres) a reingresos de enfermos salidos en años anteriores.

Dentro del Plan Psiquiátrico Provincial, uno de los fines primordiales es el de desmasificar el Hospital Psiquiátrico Provincial, fomentando la salida de enfermos crónicos y procurando su inserción en las esferas familiar, social y laboral.

## UNA CAMA POR CADA DOS MIL HABITANTES

Teniendo en cuenta que el promedio de acogidos es de 330, el porcentaje, de «cama psiquiátrica» por habitante en la provincia es del 2,20 por mil, cifra que sobrepasa el índice del 1 por mil aconsejado por la Organización Mundial de la Salud (OMS). Esta cifra es consecuencia de que el centro viene albergando una población de 300 residentes que corresponden por una parte a pacientes crónicos, el 47,70 por ciento de psicóticos, el 34,31 por ciento de oligofrénicos, y el resto a marginados sociales que permanecen internados durante años y años ocupando permanentemente «por vida» una cama en el centro; todo ello representa el 94 por ciento del in-

que han evitado en una gran número nuevos reingresos.

Una parte sustancial del 93 por ciento de la población de pacientes crónicos no puede considerarse en términos estrictos como tal. Se trata de personas que viven allí porque no tienen otro sitio donde estar. La carencia absoluta de servicios comunitarios para solucionar los problemas sociales que la pobreza y el desempleo producen es responsable de la presencia en los hospitales psiquiátricos de un buen número de internados.

Los subnormales y los ancianos se recluyen en los centros psiquiátricos por falta de otros más adecuados; se ven condenados a vivir de por vida donde su estancia resulta notablemente más ingrata, inútil y cara.

## PISOS PROTEGIDOS

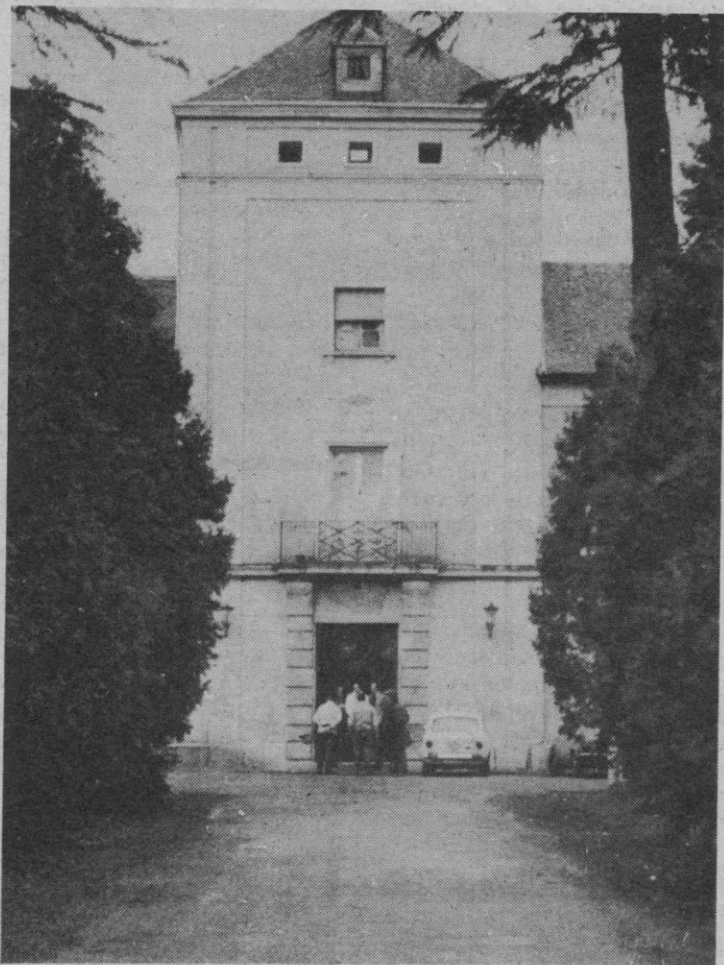
Desde hace pocas fechas vienen funcionando en plan de experimentación los llamados «pisos protegidos» en la capital con el fin de iniciar el retorno de los enfermos mentales crónicos a la comunidad. En principio, estos pacientes pasarán la mañana en el Hospital Psiquiátrico participando en las diversas actividades de terapia ocupacional, para pasar las tardes y noches, así como los sábados, domingos y festivos, en su propio piso en sociedad y de esta forma intentar progresivamente su rehabilitación social. Hasta que adquieran la experiencia y aptitudes necesarias, serán enseñados y asistidos por diverso personal del centro. «La responsabilidad», señala la memoria al referirse a este punto, «no puede ser asumida sólo por el hospital y los servicios psiquiátricos, ni por los familiares; debe ser problema de todos, es decir, de la sociedad. La forma con que un pueblo trata a sus enfermos y a sus minorías menos favorecidas da la medida de su humanidad».

En el Plan Provincial de Reforma Psiquiátrica que la Diputación tiene en estudio, figura en proyecto a medio plazo, puesto que ya se ha iniciado la construcción de un centro adecuado, el evacuar del edificio del hospital a los enfermos oligofrénicos profundos y medios para recibir, de esta forma, la adecuada atención específica.

## 1.788 PESETAS ENFERMO Y DIA

En el año 1984, la Diputación Provincial dedicó de sus presupuestos para el Hospital Psiquiátrico, 215.188.044 pesetas, el 14,80 por ciento con un coste por enfermo y día de 1.788 pesetas.

El Hospital Psiquiátrico cuenta con 110 puestos de empleo para un promedio de 329 pacientes, equivalente a 2,99 pacientes por empleo.



dice de ocupación total en el mismo.

## TRATAMIENTO AMBULATORIO

En la mencionada memoria se destaca la eficacia del tratamiento ambulatorio en consulta externa con la finalidad de tener un seguimiento y control de todos los enfermos psicóticos que salen con alta o permiso terapéutico del Hospital Psiquiátrico y que es atendido por el cuadro médico y el psicólogo del mismo, en consultas de revisión periódica, incluso en visitas domiciliarias en la capital,

## Diagnósticos más frecuentes de los pacientes

Los diagnósticos más frecuentes de pacientes ingresados en 1984 corresponden, 7 a alteraciones propias de la vejez; 38 a esquizofrenia; 7 estados paranoides, 24 psicosis afectivas, 6 neurosis y reacciones vitales anormales, 1 psicopatía y trastorno grave del comportamiento, 16 de alcoholismo, 2 epilepsias, 1 síndrome orgánico y 21 oligofrenias.

En cuanto a tipos de psicosis de los ingresos nuevos y reingresos de enfermos salidos en años anteriores, corresponde el porcentaje más alto de diagnóstico de esquizofrenias con un 30,89 por ciento del total y siguiendo a ellas las oligofrenias afectivas con un 19,51 por ciento y el alcoholismo con un 13 por ciento. Las alteraciones propias de la vejez y los estados paranoides con el 5,69 por ciento.

El comportamiento de los sexos es bien diferente, en el sentido de que predomina grandemente en la psicosis afectiva y en la neurosis las mujeres, mientras que los hombres son mucho más en el diagnóstico del alcoholismo.

## SUCESOS

### Aserraron 15 postes de teléfonos en Turégano

*La villa estuvo sin servicio durante nueve horas*

De siete de la mañana a 4 de la tarde de ayer, TUREGANO careció de servicio telefónico. La causa fue el derribo de quince postes de los que mantienen la línea, la mayoría de los cuales fueron aserrados por algunos desaprensivos, al parecer para apropiarse del hilo de cobre, en una longitud de unos 700 metros.

Descubierto el hecho, empleados de la Compañía Telefónica procedieron a tender, por el suelo, una línea provisional, por lo que el servicio se mantiene con regularidad desde ayer tarde. El lunes próximo se iniciarán los trabajos de reparación de la línea. Aunque no se ha hecho una valoración exacta, los daños causados podrían alcanzar el millón de pesetas.

\*\*\*

El Gabinete de Prensa del Gobierno Civil nos informa de dos robos ocurridos en nuestra ciudad en las últimas horas. El primero perpetrado en el vehículo de un súbdito francés de donde se llevaron efectos por valor de dos mil francos. El segundo en un bar, en donde lo robado (dinero, bebidas y tabaco) asciende a 39.000 pesetas.

### Gil Vargas presentará expediente de suspensión de pagos

Según nuestras noticias, la empresa Gil Vargas S.A. va a presentar en la próxima semana, expediente de suspensión de pagos ante la Dirección Provincial de Trabajo.

Gil Vargas, acoge a 170 empleados a los que les adeuda actualmente las mensualidades de junio, julio (incluida la paga extraordinaria) y agosto.

Los problemas al parecer provienen de una venta a bajos costos en los mercados nacionales, ya que se trata de una empresa rentable, pues solo los pedidos de este mes, después de haber cerrado por vacaciones, superan los 40 millones de pesetas.

Junto a la presentación del expediente se va a estudiar un plan de viabilidad de la empresa a dos años.

### Nuevo establecimiento de hostelería

Se ha efectuado la apertura al público de un nuevo establecimiento de hostelería, situado en la plaza 4 de Agosto. Se trata de una churrería-bar, denominada «El Paso», que ha sido diseñada y decorada con singular gusto. Se encargan de explotar el nuevo establecimiento los hijos del constructor Felipe García.

**MATERIALES CONSTRUCCION**



**SANTA TERESA**

**TERESA**

La Lastrilla. Telf. 43.77.00

# AGENDA

## CALENDARIO

### PARA MAÑANA

Domingo 8 de septiembre

Van 251 días, faltan 114.  
Sol, de 7,48 a 20,35.

### PARA EL LUNES

Lunes 9 de septiembre

Van 252 días, faltan 113.  
Sol, de 7,49 a 20,34.

## SANTORAL

Domingo: Nuestra Señora de Covadonga, M.<sup>a</sup> de las Virtudes. Santos: Adrián y Timoteo.

Lunes: Nuestra Señora de Aránzazu y Santa María de la Cabeza. Santos: Odger y Ciarán.

## PENSAMIENTO

La mayoría de las sonrisas empiezan por otra sonrisa. El que no sabe sonreír despídase de la simpatía.- N.

## FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Alvarez Agudo; Muerte y Vida, 2.

Mañana: Jiménez Cobaleda; Velódromo, 4' (semiesquina Ezequiel González).

## CUPON NACIONAL DE CIEGOS

NUMEROS PREMIADOS DIA 6

1229

(Premiado con 100.000 pesetas).

Terminaciones y premios	Núm.	Ptas.
	9	50
	29	500
	229	5.000
	1228	1.250
	1230	1.250

## EL TIEMPO

### En Segovia

#### En la tarde de ayer

Presión: 680,1 m/m.  
Viento del NO.  
Temperatura máxima: 33,6°.

#### En la mañana de hoy

Presión: 681,5 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima: 15,4°.  
Temperatura mínima: 17,4°.  
Temperatura a las 11: 24°.

## CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de  
EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

## EXPOSICIONES

### CASA DEL SIGLO XV

«Los novísimos son diez». Pinturas y esculturas. Hasta el 30 de septiembre.

### TORREON DE LOZOYA

—Mariano Carabias, pinturas.  
—La Ilustración Española en la Prensa del siglo XIX. Hasta el día 29.

### ALGUARIN DE ARTE ENEBRO

Piezas y murales cerámicos de Suso Máchón y Javier Noriega. Hasta el 21 de septiembre.

## ENSEÑANZA

### EXAMENES PARA ALUMNOS DE E.B. A DISTANCIA

Se ruega a los alumnos de Educación Básica a Distancia, que tengan que realizar las pruebas de recuperación de algún área pendiente, que las mismas se realizarán en el centro de EPA, calle Echegaray, 1 (Polígono de San Millán), de acuerdo con el siguiente orden:

Día 10: Alumnos del Primer Nivel.

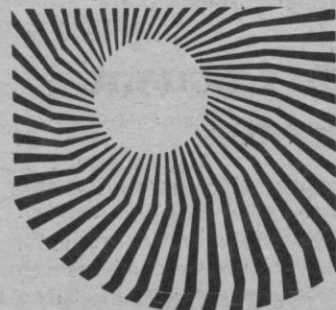
Día 11: Alumnos del Segundo Nivel.

Ambas pruebas darán comienzo a las 9 h. 30 m., exigiéndose la presentación del carnet del CENEBA o en su defecto del D.N.I.

### EXAMENES DE GRADUADO ESCOLAR

La Prueba de Madurez para la obtención del título de Graduado Escolar —convocatoria de septiembre actual— se realizará en el Colegio Público «San José Obrero», Avda. José Antonio n.º 23, Segovia, el día 13 de los corrientes en dos sesiones, la primera a partir de las 10 de la mañana, y la segunda a las 4 de la tarde.

Las personas admitidas a la realización de las pruebas deberán ir provistas del Documento Nacional de Identidad o en su defecto, de cualquier otro que acredite su personalidad.



El índice de peligro de incendio forestal hoy es EXTREMO

LA SEQUÍA AUMENTA EL RIESGO DE INCENDIOS FORESTALES. EXTREME SUS PRECAUCIONES

MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACIÓN. INSTITUTO NACIONAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LA NATURALEZA

## CULTOS

### PARROQUIA DE SAN ESTEBAN

El lunes, día nueve, comenzará la novena en honor de Ntra. Sra. de la Fuencisla. A las siete y cuarto de la tarde el rezo del santo rosario, novena y a continuación la celebración de la Eucaristía, terminando con el himno de la Virgen.

## REGISTRO CIVIL

### 8 nacimientos

Se han registrado las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS: Andrea Muñoz y Calvo, hija de Juan-Andrés y de M.<sup>a</sup> Begoña. Iván Sanz y Sanz, de Jesús-Vicente y de Catalina. Sandra Balanólin y Vicente, de Pedro-Pablo y de Esperanza. Alicia Olmos y Sacristán, de Miguel-Angel y de Alicia. Adolfo Cristóbal y Casado, de Adolfo-Pedro-Luis y Esther. Marta Barrio y Espinar, de Mariano y de M.<sup>a</sup> Remedios. Iván Carrera y del Río, de Angel y de María Henar. César de Santos y Berbel de Valentín y Manuela.

## CONCURSOS

### PREMIO CASTILLA Y LEON

Se ha convocado el Premio Castilla y León destinado a galardonar la labor de personas, equipos e instituciones que hayan contribuido a la exaltación de los valores científicos, culturales y humanísticos, patrimonio de la Comunidad castellano-leonesa, o realizada por castellanos-leoneses, dentro o fuera del ámbito territorial de la Comunidad que hayan hecho aportaciones destacadas al saber universal.

Este premio ofrece cuatro modalidades cada una de ellas dotada con dos millones de pesetas: a) de Investigación científica y técnica; b) de las Artes; c) de las Letras; y d) de las Ciencias Sociales y de la Comunicación. Las Academias, Centros Culturales o de Investigación, Universidades y personalidades de todo el mundo pueden proponer candidatos, acompañando la presentación de la documentación pertinente.

Las candidaturas deben enviarse, antes de las 24 horas del día 31 de octubre, a la Consejería de Educación y Cultura de la Junta de Castilla y León. Carretera de Rueda, Km. 3,5. Valladolid.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

### FIESTAS DE LA CATORCENILLA EN SANTA EULALIA

La Venerable y Real Cofradía del Santísimo Sacramento, establecida canónicamente en la iglesia de Santa Eulalia, celebrará mañana, domingo, su tradicional función de desagravios a Jesús Sacramentado, con los cultos siguientes:

Por la mañana, a las ocho y media, misa de comunión; a las diez y media, misa solemne, con sermón a cargo de don Julián Alonso, coadjutor de la parroquia, y a las doce, misa rezada, y, a continuación, exposición solemne del Santísimo, que estará de manifiesto hasta las cinco y media de la tarde. A esta hora se rezará el santo rosario, ejercicio de desagravios, procesión de visita de altares y reserva.

El lunes, a las nueve de la mañana, se celebrará un solemne funeral en sufragio de los cofrades difuntos. Los que deseen pertenecer a esta Cofradía del Santísimo, única existente en Segovia, pueden dar sus nombres en la sacristía de dicha iglesia.

Esta Cofradía es, sin duda alguna, la más antigua de Segovia, pues su fundación se debe a Enrique IV que reinó y vivió en esta ciudad en el año 1470. Siempre contó con numerosos entusiastas cofrades, considerándose como un gran honor el pertenecer a ella.

## BIBLIOTECA

Hasta finalizar el mes de septiembre, el horario vigente en la Biblioteca Pública del Estado y Archivo Histórico Provincial es el siguiente: De lunes a viernes, de 10,30 a 13,30 y de 17 a 20; los sábados no hay servicio.



### PARA HOY

#### PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,30, Primera sesión. 17,30, Fútbol. 19,00, Vuelta Ciclista a Cataluña. 18,30, Los sabios. 19,00, De película. 19,30, El equipo «A». 20,30, Un país de sagitario. 21,00, Telediario. 21,35, Vuelta Ciclista a Cataluña. 21,45, Informe semanal. 22,50, Sábado cine. 01,00, Despedida y cierre.

#### SEGUNDA CADENA

16,15, Carta de ajuste. 16,29, Apertura y presentación. 16,30, En paralelo, los jóvenes. 18,00, Estadio 2. 24,00, Concierto 2. 01,50, Despedida y cierre.

## HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

### NUEVOS HORARIOS DE DONACIONES

#### HOSPITAL GENERAL

##### MAÑANAS:

De lunes a sábados:  
De 9 a 13,30 horas.

##### TARDES:

De lunes a viernes (excepto 2.º y 4.º miércoles de mes, por efectuar en estos días salidas a la provincia):  
De 17 a 19,30 horas

#### HOSPITAL POLICLINICO

##### MAÑANAS:

De lunes a Viernes:  
De 9 a 13,30 horas



### PARA MAÑANA

6,00, La gran movida. 8,00, Musicalísimo. 9,03, Santa Misa. 9,40, Y también para usted. 10,03, Carrusel del domingo. 11,03, El gran musical. 13,05, Coplas de España. 13,30, Información local. 14,00, Segovia deportiva «Marcador». 14,30, Información de las dos y media. 15,00, Información local. 15,30, El planeta de los toros. 16,00, Tardes musicales. 17,00, Carrusel deportivo. 20,03, Sigue la fiesta. 22,10, Segovia deportiva «Resumen». 22,50, El último informativo local. 23,00, Hora 25. 23,30, Extra deportes. 00,30, Los toros. 3,03, De la noche a la mañana. Coincidiendo con las horas, Informativos SER.

### RADIO SEGOVIA F.M.

### PARA MAÑANA

6,00, Simultáneo O.M.: Musicalísimo. Santa Misa. Carrusel del domingo. Luz de vida. 11,00, SER deportivos. 13,00, Los 40 principales. 22,00, SER deportivos. 23,00, Hora 25. 00,00, Extra deporte. 03,03, De la noche a la mañana.



### R.N.E.

### PROGRAMACION REGIONAL

### PARA MAÑANA

13,05, Avance informativo. 13,10, Deportes en Castilla y León. 13,30, Informativo trece treinta. 13,40, Recortes. 15,05, Punto y seguido.



### PARA MAÑANA

7,05, El despertador. 8,05, Lo mejor de la semana. 9,02, Especial motor: «En marcha». 12,02, Viva el domingo en Antena 3 de Segovia. 14,45, Siete días en Antena 3 de Segovia. 15,05, Absolutamente grandes. 16,02, Fútbol en Antena 3. 19,02, Música y quinielas. 20,02, La hora H (repetición). 22,02, Deportes: Domingo noche en Antena 3 de Segovia. 23,05, Los debates de Antena 3. 23,57, Información comercial. 24,00, Supergarcía en la Hora cero. Polvo de estrellas. 3,02, Jazz porque sí. 5,30, Supergarcía en la Hora cero (repetición). (Coincidiendo con las horas informativos de Antena 3).

### RADIO 80 SERIE ORO 97.6 FM

Veinticuatro horas de música.

## MANTENGAMOS LIMPIA LA CIUDAD

Es una recomendación de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## HERNIADOS

Cualquier trabajo, movimiento o posición podrán efectuar cómodamente usando el moderno aparato HERNIUS AUTOMATICO, preciso, minúsculo, lavable y sin tirantes que se lleva sin notarse.

Garantizados hasta 5 años: Bajo prescripción facultativa. V.C.C. - 8. VISITA EN SEGOVIA: Día 17 de septiembre, de 9 a 12, en el Hotel Los Linajes. Calle Doctor Velasco, 9.

Visitas gratuitas.



GABINETE ORTOPÉDICO HERNIUS  
Rambla Cataluña, 34 BARCELONA. Montera, 32 MADRID

## LOS NOVÍSIMOS EN LA CASA DEL SIGLO XV

Los «Novísimos» en Segovia son diez. Al menos durante este mes y en la Casa del Siglo XV. Lógicamente no están todos los que son, pero sí diez de los más representativos. Fernando Arribas, Mariano Carabias, Juan C. Costa, Juan Carlos Esteban, José Vicente G. Calle, María José Gómez, Celia Herranz, Luis J. Moro, Andrés Santa Teresa y Myriam Sanz, son nuevos, novísimos, aunque algunos ya conocen las experiencias de mostrar su obra al público de forma oficial. Ahora la oportunidad se la da una galería de prestigio cuyos directores han considerado importante dar a conocer lo que se está gestando ahora entre los artistas que darán que hablar dentro de unos años. «Ellos son muy jóvenes y están haciendo cosas que es interesante apoyar. Creemos que tienen mucho que decir en el futuro».



Así es como los consagrados, habituales ocupantes de esta sala, han dado paso a los que intentan abrirse camino» Y efectivamente, hay cosas muy interesantes en esta exposición que, al igual que sus autores, no está cerrada en sí misma. Evolucionará de aquí al día 30 presentando otras obras con las mismas firmas. No se cambiarán sin embargo las esculturas ni el único cuadro de Juan C. Costa que

será el próximo expositor en solitario de la galería por haber sido uno de los ganadores de la beca de estudio del Ministerio de Cultura.

Son diez. Son nuevos, novísimos, jóvenes y artistas. A veces seguros, a veces titubeantes. Están en la Casa del Siglo XV, para todo el que quiera enterarse.

A. T.

(Foto: Antonio)

### Guía de páginas amarillas de la Compañía Telefónica

La Compañía Telefónica de España ha comenzado la distribución de una nueva guía, que corresponde a toda nuestra provincia. Concretamente se trata del tomo referido a «Páginas amarillas», en el que van incluidos todos los números de las distintas localidades de la provincia de abonados clasificados por profesiones y actividades mercantiles e industriales. El tomo consta de 118 páginas y en la primera interior lleva un dibujo con diversos temas característicos de nuestra provincia.

Según noticias, en un futuro próximo se procederá a la distribución del segundo tomo correspondiente a la sección alfabética.

### COMUNICADOS DE PARTIDOS POLITICOS

#### COMUNICADOS DE GRUPOS POLITICOS DEL PSOE

La comisión ejecutiva del PSCL-PSOE, en un comunicado, exige una investigación rápida y profunda de las causas que motivan la grave situación ecológica de la provincia, así como la aplicación de rigurosas sanciones a los responsables. Piden también la adopción de medidas para que se repongan las especies destruidas y hacen un llamamiento para que se defiendan el patrimonio ecológico.

#### EL NN. GG. DE AP

El próximo lunes llegará a la ciudad, comunican Nuevas Generaciones de Alianza Popular, una caravana dentro de los actos organizados en solicitud de la libertad de Televisión. Se situará, a las seis de la tarde, en la Plaza Mayor y también se instalará una mesa para recoger firmas en la que se solicitará también la autorización de emisoras privadas de televisión y el nombramiento de un nuevo director de TVE.

### CUELLAR

## Mañana, la manifestación de los trabajadores de Alena

(JUAN PABLO QUEVEDO, CORRESPONSAL).

Como se ha informado, mañana a las doce, se va a llevar a cabo una manifestación en Cuéllar por los trabajadores de Alena, empresa que ha presentado expediente de quiebra voluntaria ante el Juzgado de Tarragona.

Hay dos posibilidades para el recuperación normal de la situación laboral: la absorción de la empresa por otra mayoritaria en el sector y la adquisición por los trabajadores de la gestión empresarial. No obstante, se mantiene el objetivo prioritario de la conservación de Alena como empresa y no como cooperativa.

Ayer se convocaron dos asambleas informativas por parte de los trabajadores donde se habló de los contactos mantenidos en la misma mañana con representantes del Banco Exterior de España y del Banco Central y de la Dirección Provincial de Trabajo, además de tratar también el tema de la manifestación de mañana.

Según Luis Rodríguez, responsable regional de Construcción y

Madera de la central sindical Comisiones Obreras (CC.OO.), los trabajadores de Alena han dado un cambio «del pasivo al activo» en defensa de los puestos de trabajo siendo su pretensión, transmitida en las reuniones con responsables, la de conservación de la factoría. Los directivos de los bancos visitados se han comprometido, como acreedores que son de la empresa, a facilitar la mayor información posible sobre el caso.

Por la tarde, trabajadores y miembros del comité de empresa de la factoría se entrevistaron con el director general de Industria de la Junta de Castilla y León, estuvo presente también el procurador socialista Jesús Bravo Solana. CC.OO. ha protestado por la falta de presencia de representantes de la central socialista UGT en la segunda asamblea, incluso el propio Luis Rodríguez indicó que sería lamentable que por diferencias partidistas entre los dos sindicatos se perdieran los puestos de trabajo, «quedándonos el consuelo de echarnos la culpa los unos a los otros».

## CATORCENA DE EL SALVADOR SE CELEBRARA LA PROCESION SACRAMENTAL

Mañana, domingo, será el día central de las tradicionales fiestas de la Catorcena en el barrio de El Salvador. En el templo parroquial, a las 9, habrá misa y a las 10,30, concelebración solemne presidida por el obispo; cantará el grupo J.P. El Salvador. Después de la misa se organizará la procesión sacramental, que por las calles de Ochoa Ondátegui y Real se dirigirá a la iglesia del Corpus Christi, donde se tendrá un acto eucarístico, regresándose a la parroquia. A las 6.30 misa ofrecida por Ave-

lino García, párroco de San Martín y a las 7, acto eucarístico presidido por Eusebio Esteban, abad de la Venerable Congregación Sacerdotal.

En el programa de actos profanos, a las 8,30 de la mañana, dianas por el barrio; 9, pasacalles, con gigantes y cabezudos, 10,30 en la Arboleda, torneo de tango y calva; a las 9,30 de la noche, en la plaza de El Salvador, recital de música tradicional por Salvador Lucio y Feliciano Ituero, a las 10, verbena en la misma plaza.

### SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

## Los hornos artesanos pueden desaparecer en pocos años

(EUSEBIO GARCIA GONZALEZ, CORRESPONSAL).

Luis Miguel Pascual Gómez, impartió una conferencia sobre el sugestivo tema «Historia de la cerámica popular segoviana», dentro de los actos programados para la Semana Cultural. Apoyó su disertación, en la proyección de más de cien diapositivas, de las 650 que tiene recogidas, de los hornos artesanos que ha buscado y encontrado por toda la provincia. En su conferencia trata de destacar y dar a conocer el contenido del trabajo artesanal, fundamentalmente el cacharro y el ladrillo y los medios elementales con que estos hombres realizaban su trabajo.

La conclusión que saca es que esta artesanía desaparecerá de aquí a cuatro o cinco años, totalmente; en parte porque los hornos industriales producen la misma mercancía con muy buena calidad y a precios más bajos, y en parte, por el abandono del

trabajo por estos populares artifices que acuden a actividades más seguras y de mejores jornales o mejores beneficios.

Luis Miguel, empezó a interesarse por el tema, porque, al ser estudiante de la Escuela de Artes y Oficios de la «Casa de los Picos», tuvo contacto con distintos ceramistas y, en un viaje que hizo a Fresno de Cantespino, encontró un horno primitivo. Curioseando sobre la actividad y los artesanos, fue extendiendo su conocimiento por toda la geografía provincial, buscando esas rudimentarias instalaciones antiguas y poniéndolas fechas de construcción y la fecha en que habían terminado la actividad. Alguna de las diapositivas indicaban que muchas de las instalaciones están en auténtica ruina. Incluso alguna se halla sujeta con armaduras de hierro exteriores para evitar su total deterioro.

### AYLLON

## PRESENTACION DEL LIBRO DE TEODORO GARCIA

Mañana domingo va a tener lugar la clausura del curso de becarios de la Facultad de Bellas Artes, acto que todos los años congrega a gran cantidad de público en Ayllón. Este año la clausura tiene un aliencie cultural más: la presentación del libro «Historia y tradiciones en Ayllón y su tierra», del que es autor Teodoro García García. La presentación correrá a cargo de Carlos Romero de Lecea en

un acto que se celebrará a las doce y media en el salón de actos del Ayuntamiento. También intervendrán el propio autor de la obra y el alcalde que cerrará el acto.

Posteriormente se procederá a la inauguración de la exposición de los artistas becarios, momento en que se hará público el fallo del jurado y se entregarán los premios a los artistas seleccionados.

### PEDRAZA

## Mañana, la procesión de la Virgen del Carrascal

Después de una misa solemne programada para las doce del mediodía tendrá lugar la procesión de la Virgen del Carrascal, patrona de Pedraza. Este acto religioso es

uno de los principales de la fiesta que comienzan hoy como ya informábamos en nuestro número de ayer. Asimismo se inaugurará la exposición del concurso de fotografía.

## Profesión religiosa en las Hermanitas de los Pobres

Mañana domingo, a las 11,30 de la mañana tendrá lugar la profesión religiosa en la congregación de las Hermanitas de los Pobres de Sor Gloria Ascensión, sor Isabel María Jesús, sor María del Carmen de Cristo, Sor María Isabel Teresa y sor Rosario María Jesús. La ceremonia religiosa estará presidida por el cardenal Angel Suquia y se celebrará en la capilla del noviciado de la citada congregación en Los Molinos (Madrid).

Para el lunes, a las diez de la mañana, está previsto el encierro desde la dehesa del pueblo a la plaza de los novillos que se lidiarán a las 6,30 de la tarde. En este primer festejo taurino actuarán el rejoneador Vicente Magro y los novilleros José Luis Cobo e Ignacio Martín. El segundo se celebrará el martes a la misma hora. Actuarán María José, la rejoneadora más joven, y los novilleros José María Plaza y José Rodríguez «El Puchi»; actuando como sobresaliente de espadas José García. Al final de ambas novilladas se hará la tradicional suelta de vaquillas.

Por la noche, el baile estará amenizado por la orquesta Los Diamantes. Los actos terminarán el día 13 con la traca fin de fiestas.

ACCESORIOS LA UNION

AVDA. FERNANDEZ LADREDA, 18  
SEGOVIA

Teléfonos 32 21 32 y 43 35 49

No pida una batería exija...

**Tudor**

ESTIVAL 85

## EL GRUPO TREBEJO ACTUA HOY EN EL ESPINAR



Esta tarde actuará en el centro cultural de El Espinar el grupo de teatro «Trebejo» de Salamanca, en una función incluida en la programación Estival 85 de

la Consejería de Educación y Cultura. El grupo, que pondrá en escena «La verdadera y singular historia de la princesa y el dragón» ha actuado ya en Car-

bonero el Mayor y en el Centro Cultural Canónigos.

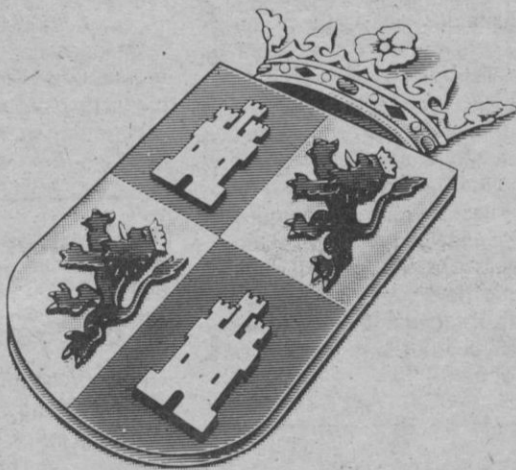
Este es el tercer montaje del grupo «Trebejo», dirigido especialmente a los niños, que cuenta los amores y desventuras del dragón Regaliz, la princesa Peladilla y los demás, en un país oriental de leyenda y pautilla.

«Trebejo» nació en el año 81 por iniciativa de un grupo de jóvenes del barrio de La Vega en Salamanca. Sus componentes han montado desde entonces tres espectáculos y han asistido a diversos cursos especializados. Han participado en diversas campañas y certámenes de teatro así como en el Estival del año pasado. La representación de hoy en El Espinar dará comienzo a las ocho de la tarde.

# Una gestión eficaz.

Durante estos dos últimos años, se ha caminado mucho en CASTILLA Y LEON. Con tu ayuda, se están resolviendo los problemas. Cerca de la gente. Trabajando juntos por esta tierra que encara su futuro con optimismo.

GRACIAS  
POR TU CONFIANZA



*¡Caminamos!*



JUNTA DE CASTILLA Y LEON

## YANGUAS DE ERESMA

### SE RECUPERA LA ESCUELA PUBLICA

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).

Uno de los puntos que llevó en su programa el actual equipo del Ayuntamiento era el de recuperar la escuela pública en la localidad. Objetivo que por fin se ve cumplido porque para este curso 1985-86, que próximamente comenzará, Yanguas de Eresma volverá a contar con la escuela estatal. A ella asistirán los niños del pueblo que están incluidos en el ciclo inicial y medio, lo que antes se denominaba Primera Etapa.

Actualmente van todos, desde preescolar a 8.º curso, mediante transporte escolar al colegio público comarcal «San Juan Bautista» de Carbonero el Mayor. Los muchachos que cursan 2.ª Etapa (6.º, 7.º y 8.º) seguirán asistiendo al citado centro docentes de Carbonero.

Han sido 7 años sin escuela en la localidad. Todavía se recuerda con cariño a la última maestra que hubo, María Fuenclisla Benito, que durante muchos años estuvo al frente de la escuela que nunca debió desaparecer.

Es una importante noticia, que ha sido acogida con satisfacción por el vecindario por lo que supone de foco cultural y de tranquilidad para los padres

al tener a los niños más pequeños en casa.

La citada escuela estará ubicada en el propio edificio del Ayuntamiento, para lo cual la Corporación Municipal está llevando a cabo las necesarias obras de reforma.

### CAMPEONATO DE BRISCA

Como homenaje a las personas de la tercera edad, y organizado por el Ayuntamiento, se ha celebrado el I campeonato de brisca «Copa Sr. Alcalde».

En el mismo se inscribieron 8 equipos formados por tres personas, 5 de estos tríos eran señoras y 3 estaban compuestos por hombres.

Después de una fuerte, pero deportiva, lucha se impusieron las damas, llegando a la final dos equipos formados por señoras; quedando en primer lugar el conjunto integrado por Luz Olmos - Ilde Muñoz y Sotera Delgado.

Una vez concluido el campeonato se sirvió una merienda denominada «corporación municipal», que estuvo muy concurrida y animada. AL final hubo aplausos para todos los participantes.

Este campeonato - homenaje se inició como colofón a las fiestas patronales de la localidad.

## MADRONA

### FIN DE UNAS BUENAS FIESTAS

(F.A.C., CORRESPONSAL).

Terminaron unas fiestas en el barrio de Madrona que han sido calificadas por vecinos y visitantes como muy buenas.

Estas fiestas patronales se encuentran en un proceso de transformación por el cual se están cambiando los contenidos principales del programa: la sustitución del festejo taurino por otros menos costosos, más nuevos, de mayor aceptación y, sobre todo, con mayor participación popular. Son muchos los pueblos que se están planteando este cambio y, de hecho, varios ya lo han realizado, como son Otero de Herberos, Zarzuela del Monte; Fuentemilanos, etc. Estos cambios obedecen a una razón bien sencilla: los trabajos de organización, preparación, recaudación, legalización y otros, suponen tanto en dinero y esfuerzos que, sencillamente no compensan con lo que la gente se divierte. Esta es al menos la conclusión a la que han llegado esta y otras comisiones de festejos en este barrio y en otros pueblos no grandes.

### LA ESCUELA MUNICIPAL DE DANZA

De las fiestas recién acabadas en Madrona merece la pena destacar, entre otros actos, el certamen de dulzaina, el baile de disfraces y, sobre todo, la notable actuación de la Escuela Municipal de Danza. Un grupo

de jóvenes muchachas que, gracias al Ayuntamiento de Segovia, a través de la Concejalía de Cultura, sin el cual no hubiera sido posible su realización, hizo pasar unos momentos de verdadera satisfacción con sus actuaciones de aerobic, ballet clásico, danzas típicas de Andalucía y otras, en un alarde de colorido, vistosidad y elegancia. El numeroso público que asistió al espectáculo se lo reconoció y agradeció con su admiración y sus aplausos.

### OTROS ACTOS

El cartel oficial del programa se vio ampliado por otros carteles que respondían a los que los particulares idearon, como fueron la exposición de óleos de Josefa de la Calle, la primera milla urbana y la exhibición de trial-sin (bicis y ciclistas que hacen de todo en poco y escabroso espacio), la cual no se llegó a realizar por falta de tiempo debido a la gran animación que llegó a alcanzar el tiro de cuerda entre peñas y grupos.

A pesar de coincidir con varios pueblos cercanos en los días de sus fiestas patronales, como son Navas de Riofrío, Fuentemilanos y Valsain, tal vez el buen tiempo hizo que la afluencia de personal en Madrona fuera notable. Sobre todo en los primeros días. Pero como el buen tiempo lo hizo para todos, habrá que deducir que además será por otras causas.

## SORIA

**El I Congreso de Etnología y Folklore de Castilla y León**

El I Congreso de Etnología y Folklore en Castilla y León, organizado por la Consejería de Educación y Cultura, se celebrará —como ya anticipamos— durante los días 19 y 21 de septiembre en Soria. En el congreso, que se articulará en sesiones de ponencias y comunicaciones, aula de vídeo, mesas de trabajo y mesas redondas, participarán estudiosos de muy variadas disciplinas y figuras de gran relevancia internacional.

Entre otras personalidades, intervendrán lingüistas como el profesor Alonso Zamora Vicente, secretario perpetuo de la Real Academia Española; antropólogos como Julián Pitt-Rivers, de la Ecole Pratique des Hautes Etudes de París, Carmelo Lisón Tolosana, Claudio Esteva Fabregat, Stanley H. Brandes; sociólogos como Amado de Miguel, folkloristas como Joaquín Díaz e historiadores como Julio Valdeón.

Durante el congreso tendrán lugar, también, actuaciones de música folklórica y sesiones y mesas redondas sobre la música tradicional de Castilla y León en las que tomarán parte etnomusicólogos como Miguel Manzano e Israel Katz, de la Universidad de Columbia (Nueva York) y, de otro lado, intérpretes populares de la comunidad como «Nuevo Mester de Juglaría».

Los interesados en participar en este congreso podrán hacerlo inscribiéndose en cualquiera de las delegaciones territoriales de Educación y Cultura antes del 14 de septiembre. La Delegación Territorial de Soria, por su parte, pone a disposición de los estudiantes que quieran participar 200 plazas de su residencia juvenil para hacer posible su estancia en la ciudad dentro de un mínimo de costo.

## ZAMORA

**SE PIDE UNA DELEGACION DE LA UNED**

Un colectivo de intelectuales zamoranos ha solicitado la instalación en Zamora de un centro asociado a la Universidad Nacional de Educación a Distancia (UNED). El colectivo ha mantenido una entrevista con el Ayuntamiento zamorano, y en los próximos días hará lo propio con la Diputación Provincial y

con la Caja de Ahorros para tratar de crear un patronato que gestione este centro asociado y lo financie.

Actualmente, en Zamora hay doscientos alumnos de la UNED, que tienen que desplazarse hasta Palencia o Madrid para examinarse.

## LEON

**Viaño, ganador del concurso nacional de composición para órgano**

León. — El compositor gallego Juan Alfonso Viaño ha sido el ganador del concurso nacional de composición para órgano «Cristóbal Halffter», por su obra «Metamorfosis».

Este premio, dotado con 125.000 pesetas, fue convocado por el Instituto de Estudios Bercianos, en colaboración con las agrupaciones musicales de Ponferrada y Villafranca del Bierzo, y patrocinado por la Diputación Provincial de León.

**HOMENAJE AL PREMIO NACIONAL DE LITERATURA ANTONIO COLINAS**

La Bañeza (León). — Antonio Colinas Lobato, premio nacional de Literatura e hijo predilecto de La Bañeza, será homenajeado el próximo día 29 por la corporación municipal de esta localidad leonesa.

Después de descubrirse una placa en la plaza dedicada al literato, se celebrará un acto músico-literario en el teatro «Pérez Alonso» que será inaugurado por el alcalde bañezano, Antonio Fernández Calvo. Hablarán por el poeta Manuel Martín Sánchez, el doctor Maximino Brasa Bernardo y el profesor de crítica literaria de la Universidad de León Francisco Martínez García. Antonio Colinas Lobato cerrará el acto literario, tras el cual, la Orquesta de Cámara de la Ciudad de Valladolid ofrecerá un concierto.

## VALLADOLID

**Casi un centenar de artistas en las fiestas de San Mateo**

Casi un centenar de artistas participarán en las ferias y fiestas que se celebrarán en Valladolid entre el 14 y el 22 de este mes con motivo de la festividad de San Mateo.

El núcleo principal de las fiestas corresponde a las actuaciones musicales, entre las que destacan las de Lluís Llach, que se presentará en Valladolid el día 17, y la de la Nana Simopoulos, intérprete de

«jazz» de nacionalidad griega que actuará por primera vez en España.

En las fiestas tienen cabida concursos musicales tan dispares como el de «rock», en el que participarán ocho grupos, y el de bandas municipales de música de la Comunidad Autónoma de Castilla y León, en el que se otorgará un premio de cien mil pesetas.

El programa acoge a más de 300 actuaciones, muchas de las cuales se celebrarán en los barrios de la ciudad.

Las casas regionales y provinciales en Valladolid también participan en las fiestas vallisoletanas con muestras culturales, representaciones folklóricas, exposiciones y demostraciones gastronómicas.

El teatro de calle constituye otra de las atracciones importantes de las fiestas vallisoletanas, con actuaciones en diversas plazas y calles de los grupos «Teatro a Trote», «Aristóteles», «El Drac», «Gusarapo», «Caricato» y compañía de teatro «Cambaleo».

El presupuesto se aproxima a los 25 millones de pesetas.

**El martes, inauguración de la Feria Internacional de Muestras**

El martes próximo, día 10, tendrá lugar la inauguración oficial de la Feria Internacional de Muestras de Valladolid. El acto de apertura se desarrollará, a las 12 horas, en el salón de actos del recinto de la feria. A ella acuden numerosos expositores y se esperan unos excelentes resultados a la vista del interés mostrado, tanto en España como en el extranjero, por este certamen.

**I Encuentro de Radioaficionados-Cebeistas de Castilla y León**

El grupo «Sierra Alfa» de Salamanca, invita a todos los radioaficionados-cebeistas, a participar en el I Encuentro de Radioaficionados-Cebeistas de Castilla-León, que tendrá lugar los días 14 y 15 de septiembre en el Parque de la Alamedilla de Salamanca.

Para más información: Teléfono 238927 ó 220118 (923).

# TRANSPORTE URGENTE:



911 - 43.06.16 SEGOVIA

**SEUR INTERNACIONAL**

Transporte aéreo, terrestre y marítimo, a todo el mundo.

- DIVISION CARGA.
- DIVISION COURIER.

**SEUR NACIONAL**

Servicio en menos de 24 horas a toda la Península.

- DIVISION INSULAR para Baleares y Canarias.

**SEUR**

Mensajes y pequeña paquetería, dentro de la ciudad.



SERVICIO URGENTE DE MENSAJEROS

**SEUR URBANA**

Todo tipo de carga y paquetes, dentro de la ciudad y provincia.

DELEGACION EN SEGOVIA  
C./ SOMOSIERRA 24  
Polígono Industrial «El Cerro»

Entrega y recogidas a domicilio diariamente

# SEUR

## SERVICIO URGENTE DE TRANSPORTES

## HABRA 8.000 MILLONES PARA EXPORTAR CEBADA

El Ministerio de Agricultura dispondrá de hasta 8.000 millones de pesetas para la exportación de cebada según fuentes cercanas a este departamento. En un principio, el Gobierno había asignado para estos fines 6.000 millones de pesetas, cifra que ya ha sido recuperado aproximadamente en unos 900 millones de pesetas de acuerdo con unas concesiones de licen-

cias que se estimaban en unas 650.000 toneladas.

Llegados a este punto de la operación, como señalábamos en informaciones anteriores, los ministerios económicos analizaron nuevamente la operación sobre la que existían posiciones diferentes: quienes defendían su paralización momentánea al haberse superado el techo fijado y quienes conside-

rabán que se debía seguir con el fin de evitar que se volvieran a repetir los problemas en las próximas navidades. En la Administración estaban pendientes de obtener licencia con 10,50 pesetas en restitución otras 150.000 toneladas. La posición oficial que al final se ha impuesto es la que seguir con las exportaciones de cebada hasta llegar a los 8.000 millones de restituciones. Igualmente se ha considerado excesiva la ayuda por kilo de 10,50 pesetas lo que supone una próxima decisión reduciendo esa cantidad.

Las ventas de cebada al exterior han constituido un eje fundamental en el proceso seguido por el mercado para la recuperación de los precios que iniciaron la campaña por debajo de las cotizaciones de garantía. Paralizar las exportaciones podría haber supuesto un palo para el mercado donde las firmas multinacionales se han hecho con elevados almacenamientos que amenazaban incluso con sacar al mercado interior. En el sector cerealero, lejos de las fuertes tensiones ocasionadas hace un año por las grandes importaciones de maíz, parece se está gestando un pacto de alcance. Como medida precautoria para evitar compras masivas en el exterior, la Administración elevó recientemente los derechos reguladores. En casi todas las zonas ha conseguido una lenta pero casi firme recuperación que sin embargo no debe hacer olvidar los stocks de los 1,2 millones de toneladas de cebada que tenía el SENPA. Esa cifra sumada a las compras efectuadas en la actual campaña, suponen unos almacenamientos oficiales cercanos a los 2 millones de toneladas que algún día deberá vender también el Ministerio de Agricultura. En algunos medios oficiales se soñaba con la posibilidad de que se produjera una fuerte subida de los precios en el mercado interior hasta el 97 por ciento del indicativo para así poder sacar la cebada para el consumo nacional. Eso, a estas alturas, no deja de ser algo irreal en cuanto el indicativo es de 25,30 pesetas.

Lo más probable es que la Administración deba acudir con algunas ventas al mercado cuando se produzcan problemas de conservación en los almacenamientos cosa que se podría producir dentro de al menos medio año.

En contra de lo que se pensaba hace unos meses, aunque con retraso, la Administración se ha volcado en este mercado no solamente con los 8.000 millones de pesetas en restituciones sino también por el gasto que ha supuesto el alquiler de unas 400.000 toneladas de espacios a personas privadas para dejar huecos libres en los silos del SENPA. Estos almacenamientos suponen un pago por kilo en concepto de alquiler entre 40 y 80 céntimos.

Cifras provisionales de la campaña apuntan por unas compras de cebada de unas 700.000 toneladas.

V.M.C.

## Sigue la indefinición de Hacienda Se quiere cobrar el ITE del maíz a los agricultores

Los cultivadores de maíz tendrán que sumar a su preocupación por los precios el inicio de campaña, la posible retención que los secaderos industriales de maíz puedan efectuarse en concepto de impuesto de tráfico de empresas.

La indefinición del Ministerio de Hacienda sobre el tipo de ITE que debe aplicarse al maíz tratado en secadero, tiene a los industriales expectantes desde hace dos campañas; pero el levantamiento de algunas actas en Toledo y Madrid ha reavivado la polémica que le puede costar a los productores nacionales cerca de 2.000 millones de pesetas.

La reglamentación sobre el impuesto de tráfico de empresas ni siquiera comenta el secado de maíz y aprovechando la situación, se quiere cobrar el ITE sobre el precio del producto, esto es 23,50 pts/kilogramo. A la vez tampoco se produce ningún tipo de transformación en el maíz por el hecho de efectuar un secado. Por tanto los industriales exigen que sólo se les cobre el impuesto sobre el costo de transformación; o, al menos que se defina el Ministerio.

Los propietarios de secaderos, entre las actas que esporádica-

mente se les levantan y el temor de la ira de los agricultores si se les retiene 1,50 pts. kilo, dudan sobre la postura a tomar, e intentan conseguir que Hacienda asuma su responsabilidad.

Curiosamente, cuando el año próximo entre en vigor el IVA desaparecerá el problema, puesto que el cobro se efectuará, única y exclusivamente sobre los costes que suponga el secado.

Aprovechando la preocupación por el ITE y la presencia de las Organizaciones Agrarias se aprobaron entre la Asociación de Comercio de Cereales de España y deshidratadores de cereales y los representantes de los agricultores los gastos de secado por cada kilogramo de maíz húmedo entrado en secadero, manteniendo la tabla de rendimiento de la campaña pasada.

Este acuerdo es válido para toda España y durará hasta la finalización de la recolección de la campaña de maíz nacional. El incremento de gastos de secado es del 7% sobre la tabla del año pasado, fijándose en 1,48 pts para el maíz con quince grados de humedad y hasta 2,48 pts., para el de treinta grados.

V.M. Carlón

## EDICTO

**DON ADOLFO PREGO DE OLIVER Y TOLIVAR, Magistrado-Juez de Primera Instancia del número 1 de Segovia y su Partido, accidentalmente.**

**HACE SABER:** Que en dicho Juzgado se sigue procedimiento judicial sumario al amparo del artículo 131 de la Ley Hipotecaria n.º 95/85, instado por el Procurador D.ª Carmen de Ascensión Díaz, en nombre de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, que goza del beneficio de justicia gratuita, contra la finca hipotecada por D. GENARO CATENA LEON y su esposa, en reclamación de préstamo hipotecario, en el cual se ha acordado sacar a la venta en pública subasta, por primera vez, la finca hipotecada que se describe a continuación:

— Parcela novecientos cincuenta y cinco, sita en El Espinar, en el Complejo Urbanístico Residencial «Los Angeles de San Rafael»; adopta la forma de un polígono irregular de mil cincuenta metros cuadrados de superficie. Linda: Norte, parcela novecientos cincuenta y cuatro; Sur, parcela novecientos cincuenta y seis; Este, parcela novecientos veintidós; y Oeste, calle Uruguay.

Sobre parte de esta finca está construida la siguiente edificación: casa chalet, modelo denominado «Acueducto», compuesto de una sola planta, distribuida en porche cubierto de entrada, salón-comedor con chimenea francesa, cocina, tres dormitorios y cuarto de baño. Ocupa una superficie construida aproximada de ciento nueve metros con treinta y cinco decímetros cuadrados, quedando el resto de terreno no edificado destinado a patio, jardín y demás servicios del inmueble. Linda la edificación por todos sus aires con el resto de la finca no edificado de la parcela sobre la que se encuentra enclavada.

Inscrita en el Registro de la Propiedad de Segovia, al tomo 2.918, libro 144, folio 1, finca 8.662, inscripción 5.ª.

Tipo para subasta: DOS MILLONES DE PESETAS (2.000.000).

### Fecha y condiciones de la subasta

Tendrá lugar la misma en la Sala de Audiencia de este Juzgado, sito en la calle de San Agustín, número 28 —Palacio de Justicia—, el día SEIS DE NOVIEMBRE PROXIMO, y hora de las DIEZ de su mañana.

El tipo será el señalado anteriormente a efectos de subasta. No se admitirán posturas que no cubran el mismo, pudiéndose hacer en calidad de ceder el remate a un tercero. Los licitadores deberán consignar previamente en la mesa del Juzgado o establecimiento público destinado al efecto, acreditándolo en este caso, una cantidad en metálico igual al diez por ciento del tipo de subasta, sin cuyo requisito no podrán tomar parte en ella.

Los autos y la certificación del Registro de la Propiedad a que se refiere la regla 4.ª del artículo 131 de la Ley Hipotecaria, están de manifiesto en Secretaría. Se entenderá que todo licitador acepta como bastante la titulación y que las cargas o gravámenes anteriores y los preferentes, si los hubiere, al crédito de la actora, continuarán subsistentes, entendiéndose que el rematante los acepta y queda subrogado en la responsabilidad de los mismos, sin destinarse a su extinción el precio del remate.

Dado en Segovia, a veinticuatro de Julio de mil novecientos ochenta y cinco. — EL SECRETARIO

## OPINION

### La información oficial agraria

Escuchando algunas informaciones sobre el tema agrario difundidas por Televisión Española, hay razones suficientes para que en medios del sector existan posiciones de confusión y cierto desconcierto. Los agricultores, en estos como en otros muchos casos, se echan las mano a la cabeza llenos de sorpresa en cuanto la información oficial que reciben no coincide con las situaciones reales que soportan día a día.

Aunque a veces se abuse, resulta comprensible que, desde los organismos de la Administración y, sirviéndose de los medios de comunicación públicos, se intenten hacer campañas de divulgación sobre las excelencias y la fácil tramitación de todos los planes de ayudas aprobados o en proyecto. Y si es posible su divulgación en diferentes fases, anteproyecto, proyecto y desarrollo, mucho mejor, aunque con tal cúmulo de informaciones parecidas en cortos periodos de tiempo, los agricultores y ganaderos y, en ocasiones también quienes nos dedicamos a estas informaciones, no sepamos si se trata de un solo proyecto o si son varios los planes de ayuda.

El interés elevado por llevar esta información al campo, es hasta loable aunque ello debería coincidir con la existencia también de organismos en cada provincia o comarca suficientemente asistidos para que los técnicos no se cruzaran de brazos extrañados cuando un agricultor acude a pedir información sobre las ayudas anunciadas en los grandes medios de comunicación de acuerdo con el Ministerio.

Pero, si esta falta de coordinación resulta criticable, existen otras informaciones como las referidas a los precios que causan estupor e impotencia entre los hombres del campo. Son, por ejemplo, las referidas a los precios, a las cotizaciones percibidas por los agricultores, a las cosechas récord o a los aumentos de rentas. Hace pocas fechas se indicaba por la televisión oficial que la cebada se estaba vendiendo a 23 pesetas y el trigo a 27 pesetas. Los agricultores se preguntaban dónde se estaban pagando en origen esos precios para hacer el agosto...

Las 23 y las 27 pesetas son precios testigo de los respectivos mercados y se calculan en base a las cotizaciones existentes en las zonas más deficitarias de acuerdo con unos porcentajes de ponderación según la demanda de cada una. En consecuencia, cuando se habla de precios testigo y se añade que son las cotizaciones percibidas por los agricultores, se están falseando los hechos. Los precios testigo son cotizaciones medias tomando referencia las zonas deficitarias y no las de mayor producción y en los mismos están incluidos ya los gastos de transporte desde las provincias excedentarias donde por ejemplo, en el caso de la cebada, el agricultor ha percibido en las últimas semanas una media de unas 21,80 pesetas.

Por eso, cuando se escuchan reiteradas informaciones sobre cosechas récord, mejora de rentas, precios en ascenso o control sobre los gastos en «inputs» agrarios, hay que estar ya prevenidos. No hay que extrañarse. Aunque los datos no coincidan con la realidad, con el entorno cercano al agricultor, es cierto que están hablando de la agricultura española; sólo que es la información oficial.

Alfonso Gadea



## CRECEN LOS EXCEDENTES MUNDIALES DE CEREALES

Según la FAO (Organización de la Alimentación y la Agricultura) los stocks mundiales de cereales para 1985-86 son de 306 millones de toneladas, lo que supone 4 millones de toneladas más que los previstos hace un mes. La estimación de la FAO representa un aumento de 42 millones de toneladas con respecto a la campaña de 1984-85. El panorama global de los cereales para 1985-86 sigue estando caracterizado por la existencia de una oferta superior a la demanda. Para la oferta, se estima en 1985-86 una cifra de 1.980 millones de toneladas, con un aumento de unos 64 millones de toneladas, prediciendo la FAO una producción de cereales en el año actual de 1.830 millones de toneladas. Finalmente para el comercio mundial de cereales la FAO da una estimación de 204 millones de toneladas, es decir, unos 14 millones de toneladas menos que la campaña anterior.

## Variedad de limonero no expuesta a la micosis

La micosis denominada mal seco constituye un azote de los limoneros. Los seleccionadores del Instituto Georgiano de Plantas Subtropicales (URSS) obtuvieron una variedad de limón llamada «Dioskuriya», que no está expuesta a ese contratiempo. La nueva variedad rinde más de 2,5 toneladas de fruto por hectárea que las variedades tradicionales.— (APN).

## La Comunidad plantea un endurecimiento de su política agraria

Los agricultores comunitarios y nuestras propias Organizaciones Agrarias están nerviosas ante las propuestas presentadas por la Comisión Europea sobre la filosofía de actuación que debe llevarse a cabo en política agraria. Todas las organizaciones de los países miembros, así como las españolas, intentan efectuar proposiciones alternativas que paren la nueva política restrictiva que estudia Bruselas.

Si el Gobierno español se planteó hace tres campañas una política de precios como sistema para disuadir la expansión de algunos cultivos, la Comunidad asustada por el gasto en las regulaciones agrarias o bien porque necesita mayores presupuestos para otros sectores-proyectos de defensa, reestructuraciones industriales, o crisis económica se plantea, estudia, un sistema similar: cualquier idea es buena con tal de gastar menos.

En principio parece lógico ese planteamiento. Las nuevas demandas de alimentos en el consumo interior comunitario, exigiendo mayor calidad y consumiendo menos cantidad, sólo podría contrarrestarse con un incremento exportador; pero la competencia de Estados Unidos afectado por el mismo problema, o la aparición de otros países exportadores y el supuesto incremento de la oferta a corto y medio plazo, sólo puede solucionarse en base a un incremento en las subvenciones para exportar, gravándose cada día más la partida dedicada a ese fin. El incremento de la producción y la llegada a la Comunidad de nuevos miembros parece llevar las cosas a una situación de alarma con efectos muy poco gratos para unos agricultores y ganaderos españoles esperanzados con los precios comunitarios.

La enorme contradicción de los

organismos decisorios de la Comunidad en mantener las explotaciones familiares agrarias y sus rentas a la vez que intentan disminuir la intervención, la regulación de productos y las producciones.

Cualquiera de las medidas que se tomen tendrá como efecto directo una disminución de las rentas y un desequilibrio en el entramado organizativo y de actuación seguido por los miembros de la Comunidad.

### HACIA UN MAYOR LIBERALISMO

La Comisión Europea, una vez elaborado su informe, lo ha enviado a todos los organismos y organizaciones comunitarios, esperando la respuesta de cada uno de ellos.

La Política Agraria Común entra así en una nueva crisis de difícil solución a corto plazo. Jubilaciones anticipadas, cuotas para producción de cereales, menos intervención en las regulaciones, imposibilidad de encontrar alternativas que no pasen por conflictos de mayor alcance, hacen del «Libro Verde» un punto de meditación para unos agricultores a los que se les ha vendido una idea comunitaria que en nada se va a parecer a la que se está gestando en Bruselas.

El fracaso de la política de estructuras, que sólo ha empleado una mínima parte del presupuesto previsto, ha impedido acortar las diferencias entre regiones agrarias. El nacionalismo se acrecienta al no encontrar los agricultores soluciones a sus problemas y las buscan presionando a los políticos electos, olvidando así la necesidad de tener soluciones comunes, proyectos comunes, como única solución de continuidad de la idea Europea. Entrar en un nuevo planteamiento de política agraria común, sin haber puesto en marcha ni siquiera los programas integrados mediterráneos, da una idea del peligro que supone entrar ahora en una política de precios, de disminución de la intervención, sin estructuras adecuadas para mantener el equilibrio de rentas que exige el intrincado número de agricultoras que forman la Europa Verde.

Nuestra adhesión comunitaria, está explicándose trabajosamente al sector agrario, al mundo rural. Cuando esto se está haciendo pueblo a pueblo y se empieza a entender un poco el esfuerzo que supondrá para todos nuestra adaptación, aparece una importante crisis en la Comunidad que supondrá para nuestros agricultores una nueva asimilación de una Europa menos verde de lo que nos la pintaban.

Vidal M. Carlón

## Un nuevo Servicio: Los Agentes Tributarios.

# Anunciamos una visita que puede evitarle problemas.

Si es Vd. Empresario o Profesional, puede recibir la visita de un Agente Tributario para solicitarle datos con el fin de actualizar y completar los Censos fiscales.

Los contribuyentes están obligados a prestar a estos Agentes Tributarios la colaboración que precisen y facilitarles la información que soliciten.

### Recuerde que:

Cuando los Agentes le visiten, no levantarán actas.

Solo verificarán datos mediante la oportuna diligencia.

Los Agentes Tributarios no le pueden exigir cantidad alguna de dinero.

Los Agentes Tributarios están debidamente acreditados. Usted puede pedir su identificación. Y, en caso de duda, llame al teléfono 43 09 62 si vive en la provincia de Segovia.



El Ministerio de Economía y Hacienda agradece su colaboración con los Agentes Tributarios.

### GRAN OCASION EN CUELLAR (Segovia) Vendo CHALET

Rodeado de pinares. 3.400 metros cuadrados vallados. Bodega. Piscina. Luz y agua. Precio: 5.500.000 pesetas. Al contado 2.500.000 pesetas, resto, mensualidades de 50.000 pesetas. Interesados llamar al teléfono (947) 21.62.56.

FRAGA:

## Benegas tiene un escaso conocimiento de Galicia

Madrid.— El presidente Nacional de Alianza Popular, Manuel Fraga, acusó hoy a Txiki Benegas de poseer un «escaso conocimiento de Galicia».

Fraga salió así al paso de las declaraciones realizadas ayer por el secretario de organización del PSOE en las que le acusaba de emplear un lenguaje de terrateniente y representar el pasado de Galicia.

Fraga precisa que «en nuestra buena tierra no hay terratenientes ni jornaleros, sino pequeños propietarios, y el lenguaje que hablamos, lo entendemos todos y tiene un mensaje común». Y añade: «De socialismo nada. Nos conviene mucho, por supuesto, que el señor Guerra y el señor Benegas sigan contribuyendo a la risa de los gallegos». - Efe.

## No pediré el voto para seguir en la OTAN, dice Fraga

Madrid.— El líder de la oposición, Manuel Fraga, declaró a «Diario 16» que «no debe haber referéndum. Eso quiere decir que no voy a pedir el voto para continuar en la OTAN. Para mí, ese no es un problema de infarto, son otros los que se han metido en ese lío».

Esta es la primera vez que el presidente de Alianza Popular se manifiesta de una forma tan rotunda sobre la no participación en el posible referéndum, un día después de que el secretario de organización del PSOE; Txiki Benegas, volviera a repetir que se celebraría el referéndum y que el PSOE fijaría su posición.

El desmarque del jefe de la oposición coloca al partido del Gobierno en una situación delicada ante la consulta popular. Si el voto conservador de AP se pronuncia de forma abstencionista, el Ejecutivo, que piensa hacer campaña a favor de la permanencia en el organismo militar, tendrá más dificultades para conseguir la victoria.

Fraga considera que la política exterior llevada a cabo por el Gobierno «es una pura contradicción, con improvisaciones constantes, a tropezones y con bofetadas. Constantemente se está pisando el callo de los aliados».

Presidida por Cuevas

## Una delegación de empresarios visitará la URSS en marzo

Por invitación oficial soviética

Madrid.— El presidente de la Confederación Española de Organizaciones Empresariales, José María Cuevas, presidirá el próximo mes de marzo, una delegación de empresarios que visitará la Unión Soviética (URSS) informa CEOE.

La visita de Cuevas a la URSS responde a la invitación oficial de las autoridades económicas soviéticas que visitaron la Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) los pasados 25 y 26 de junio.

El objeto de la visita es incrementar las relaciones económicas y comerciales entre las

empresas españolas y las de dicho país.

Para concretar la visita, programa y términos que se desarrollará la misma José María Cuevas se entrevistó el pasado día cuatro de agosto con el embajador soviético en España, Yuri Dubinin.- Efe.

## EN POCAS LINEAS

**El padre del Rey**, don Juan de Borbón, conde de Barcelona, preside hoy, sábado, la tradicional corrida goyesca que se celebra anualmente en la plaza de toros de Ronda (Málaga).

**El Parlamento de Andalucía**, se personará en el recurso de inconstitucionalidad presentado por el Gobierno central contra dos artículos de la Ley de Cooperativas, que la Cámara legislativa regional aprobó el día 16 de abril de este año.

**El presidente de Renfe**, Ramon Boixados, presentó hoy la dimisión de su cargo, como presidente de Renfe, con carácter irrevocable y alegando motivos «personales y familiares».

**Quinientos kilogramos** de peces muertos, 30 de los cuales son de trucha, han sido recolectados en el río Tera, a su paso por las zonas de Chavaler y El Molino, en un espacio de poco más de un kilómetro, debido a la falta de agua por la sequía.

**El ministro del Interior**, José Barrionuevo, ha enviado a los portavoces de los distintos grupos políticos con representación parlamentaria una carta en la que les invita a mantener una entrevista para tratar sobre la Ley de Cuerpos y Fuerzas de Seguridad.

## EL PROXIMO HOMENAJE A MACHADO, LORCA Y HERNANDEZ

Madrid.— La Comisión organizadora del homenaje a Antonio Machado, Federico García

Lorca y Miguel Hernández última estos días los preparativos de los actos de recuerdo que se celebrarán en diversas ciudades desde el 30 de septiembre, con el apoyo de intelectuales y lectores amigos.

La convocatoria, según explicó a Efe, Francisco Estevez, miembro de la Comisión organizadora, intenta «resucitar» a los tres poetas entre los jóvenes, pero además es un homenaje a las tres generaciones que representan, las de 1898 —Machado—, 1927 —Lorca—, y 1936 —Hernández—.

Se da la circunstancia de que este año se celebra también el 75 aniversario del nacimiento de Miguel Hernández y el 50 aniversario del estreno de «Yerma» de García Lorca.

Los actos, para cuya organización se ha contado con 20 millones de pesetas, se inaugurarán el 30 de septiembre en Barcelona y se clausurarán el 15 de octubre en Madrid.

Durante estas jornadas habrá «recuerdos» a los tres poetas en las ciudades más significativas en sus vidas: Collioure (Francia), Barcelona, Valencia, Alicante, Orihuela, Granada, Fuente Vaqueros, Viznar, Sevilla, Baeza, Segovia, Soria y Madrid.

Ese será también el recorrido de un «tren de la poesía», equipado con un vagón para conferencias y proyecciones, que saldrán con un mínimo de 200 pasajeros.

Boda ultrasecreta

## Carmen Sevilla se casó con Patuel, en Arcos de la Frontera

Arcos de la Frontera (Cádiz).— La popular actriz y cantante Carmen Sevilla contrajo el jueves por la tarde matrimonio civil con el industrial madrileño Vicente Enrique Patuel, ante la juez de distrito de Arcos de la Frontera (Cádiz), María Jesús Romero, se ha sabido en esta ciudad.

La boda ha tenido visos de operación ultrasecreta y se celebraba poco después de las cinco de la tarde, absolutamente a puerta cerrada y casi por sorpresa.

El motivo de tanta reserva no es otro que María del Carmen García Galisteo, nombre real de Carmen Sevilla, ha vendido la

«reincidencia» matrimonial —hace diez años que se separó del compositor Augusto Algueró— a una revista del corazón por una sustanciosa suma de las de seis ceros.

La mitad de los asistentes al enlace nupcial de Carmen Sevilla eran los redactores gráficos y literarios de la revista a la que Carmen ha ofertado en exclusiva su nueva boda.

Todos los invitados cabían en cinco automóviles, a bordo de los cuales «escapaban», momentos después, hacia la casa palacio El Rosalejo, a diez kilómetros de Villamartin.- Efe.

## El lunes, reunión Barrionuevo-Retolaza

Vitoria.— El ministro del Interior y el consejero del mismo departamento del Gobierno vasco se entrevistarán el próximo lunes en Madrid, han confirmado fuentes de la Delegación del Gobierno en el País Vasco.— Efe.



## JUNTA DE CASTILLA Y LEON

Consejería de Industria, Energía y Trabajo  
Direcciones Generales de Trabajo y de Política Industrial

## PROGRAMA DE INICIACION A LA EMPRESA

La JUNTA DE CASTILLA Y LEON a través de la Consejería de Industria, Energía y Trabajo, la Confederación de Organizaciones Empresariales de Castilla y León (CECALE), la Unión General de Trabajadores (UGT) y Comisiones Obreras (CCOO) de Castilla y León, han llegado a un acuerdo de colaboración para fomentar el empleo de trabajadores con titulación académica superior o media, que sean demandantes del primer empleo.

## SI ERES JOVEN, TE INTERESA

Informe:

Delegaciones Territoriales de Industria, Energía y Trabajo,  
Asociaciones Empresariales, UGT y CCOO.

**EMPRESARIO**

PARA ESTIMULAR LA MEJORA DE LA GESTION EMPRESARIAL, IMPULSAR LA INNOVACION TECNOLOGICA Y LA INVESTIGACION MINERA DE LA REGION.

A través de este programa percibirás subvenciones de hasta el 60 % de los costes salariales y de Seguridad Social, durante un período máximo de 12 meses, siempre y cuando adquieras la condición de colaborador y suscribas contratos en prácticas con los titulados seleccionados.

## No hay fechas para la TV privada

Falta la decisión del Gobierno

Madrid.— Los estudios previos para la televisión privada están prácticamente finalizados, pero no puede hablarse de fechas de aprobación porque el Gobierno no ha decidido aún cuando enviará el proyecto a Consejo de Ministros, declaró a Efe Francisco Virseda, director general de Medios de Comunicación Social.

El inicio del curso político ha supuesto la aparición de una serie de noticias contradictorias sobre la posibilidad de una inminente remisión a las Cortes —llegaba a mencionarse el próximo mes de octubre— de la ley que establezca en España la Televisión privada, «muchas de ellas interesadas», según Virseda, basadas en la práctica finalización de los estudios técnicos previos.

Sin embargo, «aunque están ya bastante estudiados todos los aspectos técnicos, económicos y jurídicos, falta lo más importante para hablar de fechas: elegir el modelo de televisión que se implantará y adoptar la decisión política de cuándo remitirlo a Consejo de Ministros».

Como única aproximación fiable, Virseda se refirió a las declaraciones del ministro de Transportes y Comunicaciones, Abel Caballero, de que la ley que regule la TV privada podría ser aprobada «el próximo año», sin mayor especificación.

Carecen por tanto de valor, en opinión de Virseda, las informaciones que dan por supuesto que se autorizarán tres canales «o cualquier otro número», pues aún no se ha tomado la decisión.—Efe

## 12 millones de ptas., beneficio de la fiesta del PCE en Madrid

Madrid.— El Partido Comunista de España consiguió doce millones de pesetas de beneficio en la fiesta anual del pasado junio, según el director de esta fiesta, Jesús Pajares.

Los comunistas, según Pajares, se gastaron en la fiesta cerca de 42 millones de pesetas, y durante los tres días que duró se vendieron trescientas cincuenta mil barras de pan, ciento sesenta y ocho mil refrescos e igual cantidad de cervezas.

La comisión nacional de la fiesta acordó que la del año próximo se prolongue un día más.

30.000 muertos por año

## El tabaco, causa principal de mortandad en España

Madrid.— Fumar tabaco constituye en España la causa más importante de mortandad ya que de las muertes que se producen al año, 30.000 son atribuidas al cigarrillo, según un estudio sociológico editado por la Confederación Española de Cajas de Ahorro. En los últimos veinte años los fumadores españoles se han puesto a la cabeza de los fumadores de tabaco europeos: el promedio de años perdidos de vida útil es de alrededor de diez años por español. Según el estudio citado al tabaco se deben cerca del 90 por cien-

## El Gobierno modifica el artículo sexto de la Ley del Patrimonio Sindical

Madrid.— El Gobierno ha modificado la redacción del artículo sexto de la Ley del Patrimonio Sindical, tras consultas realizadas con la Unión General de Trabajadores, informaron fuentes sindicales.

Representantes de UGT asistieron a una reunión, a petición del Ministerio de Trabajo, para modificar la redacción del artículo sexto del proyecto de ley de reparto del patrimonio sindical acumulado.

Según indicó el secretario de administraciones de UGT, Paulino Barrebas, responsable del sindicato socialista en la comisión tripartita para el reparto del patrimonio sindical, las reformas de redacción introducidas en el texto aprobado por el Consejo de Ministros del pasado día 28 de agosto, no modifican el texto, sino que lo aclaran.

El artículo sexto de dicha ley queda con una redacción distinta, según el siguiente texto facilitado a Efe:

«Los actos administrativos de gestión, cesión, alteración y revocación relativos a los bienes y derechos del Patrimonio Sindical Acumulado serán los bienes y dictados por el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social, oída la Comisión consultiva.

— La Comisión consultiva dependerá del Ministerio de Trabajo y Seguridad Social y se integrará por representantes de la Administración del Estado y de las organizaciones sindicales y empresariales más representativas.

— Corresponde a la Comisión consultiva:

a) Efectuar propuestas de cesiones de los bienes y derechos a que se refiere esta ley.

b) Informar las solicitudes de cesiones de bienes y derechos que presenten los interesados.

c) Informar de alteraciones y revocaciones que hayan de experimentar los actos administrativos de cesión.

d) Conocer e informar de la gestión que las entidades beneficiarias efectúen respecto de los bienes cedidos, proponiendo la adopción de las medidas que considere pertinentes».

Barrebas aclaró a Efe que las modificaciones no han sido importantes, «el artículo seis —dijo— era un poco confuso, aunque también ha habido alguna modificación en cuanto a la valoración de los inmuebles».

Es un proyecto de ley, dijo Barrebas, que ya va a ir al Parlamento «es el borrador que se estableció en un momento determinado y que recoge puntos de gran trascendencia para el mundo sindical».—Efe

## El presidente del Gobierno, visitará Estados Unidos del 25 al 29 de este mes

Madrid.— El presidente del Gobierno, Felipe González, viajará a Estados Unidos el próximo día 25 de septiembre para intervenir en Nueva York ante la XL Asamblea General de las Naciones Unidas y en Washington en el seminario del Wilson Center.

Felipe González, que viajará a Estados Unidos acompañado del ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez, según confirmaron a Efe medios diplomáticos, intervendrá ante la Asamblea General el día 26 y al día siguiente clausurará el seminario.

El programa de actos y entrevistas de esta segunda visita de Felipe González a Estados Unidos como presidente del Gobierno «no está aún perfilado», según dijo la oficina del portavoz, que canaliza la información de este viaje.

## El debate sobre el estado de la nación, el 15 de octubre

El debate sobre «el estado de la nación» se celebrará el próximo día 15 de octubre, inaugurando así la serie de confrontaciones dialécticas que se desarrollarán en el Congreso de los Diputados antes de finalizar el año. A este debate de política general le seguirá la discusión de los Presupuestos Generales del Estado para 1986. La política exterior será otro de los grandes bloques del que se desgajará una sesión monográfica sobre la OTAN. En ese acto, el presidente del Gobierno, Felipe González, pedirá autorización a las Cámaras para convocar el referéndum.

to de las muertes por cáncer de pulmón, el 75 por ciento de las muertes por bronquitis crónicas y el 25 por ciento de aquellas por enfermedad coronaria en hombres menores de 65 años de edad.

Esta publicación recoge también que el riesgo de enfermedad coronaria atribuible al tabaquismo es más alto en los grupos de edad más jóvenes; un hombre de menos de cuarenta y cinco años que fume 25 cigarrillos al día tiene el riesgo de morir de un ataque coronario quince veces mayor que si fuese no fumador.—

# SUCESOS

ESPAÑA

## SETENTA POLICIAS, PERROS Y HELICOPTERO CONTRA UN DELINCUENTE

La Junquera (Gerona). — Unos sesenta policías franceses ayudados por perros y un helicóptero fueron necesarios para detener a un delincuente español, de etnia gitana, en la localidad francesa de Pepignan.

Se trata de Diego Morte Echepares, de 20 años de edad y natural de Barcelona, quien está acusado de haber cometido numerosos robos en gasolineras del departamento de los Pirineos Orientales.

Los agentes tuvieron que utilizar sus armas reglamentarias para poder detener el vehículo que conducía Morte Echepares, al que localizaron después de haber cometido un nuevo atraco en una gasolinera.

Diego Morte se había fugado de la Cárcel de Jóvenes de Barcelona, en donde se encontraba recluido acusado de haber cometido varios delitos.

## AFIRMA QUE LIBERO A UNA VIVIENDA DE FENOMENOS EXTRAÑOS

Valencia. — Un parapsicólogo valenciano de nombre Salcedo ha sido quien, mediante una «imprecación», ha liberado a la familia del distrito marítimo de Valencia de los fenómenos extraños que, desde hace diez días, mantenían en vilo a Jesús, Pilar y sus tres hijos. La «imprecación», que consiste en proferir maldiciones o palabras con las que se manifieste un vivo deseo de que alguien o algo reciba algún daño o mal, se realizó en la vivienda de esta familia situada en la avenida Malvarrosa, número 31, puerta 7, en la noche del pasado día 2 de septiembre.

## UN NIÑO DE TRECE AÑOS TRATO DE VIOLAR A UNA JOVEN DE DIECIOCHO

Valencia. — Un niño de trece años trató de violar a una joven de dieciocho, lo que pudo ser evitado por la Policía Municipal, que llegó a tiempo de rescatar a la mujer.

El suceso ocurrió en la calle Yecla, donde los vecinos avisaron a la Policía de que se oían gritos de una mujer que pedía auxilio.

Personado un coche patrulla, la dotación oyó la demanda de socorro desde el interior de un coche Peugeot 505, gritos que se agudizaron cuando la mujer advirtió que llegaba el vehículo policial.

Se trata de Carmen C.N., de dieciocho años, a la que retenía Salvador R.H., de trece, quien pretendía la violación.

Rescatada la joven, el muchacho se lanzó contra los policías; por lo que tuvo que ser reducido, golpeándose a continuación contra el automóvil.

## DETENIDO POR AGREDIR CON UN BASTON DE HIERRO A UN MENOR

Madrid. — La Policía ha detenido a un hombre de cincuenta y nueve años como presunto autor de lesiones graves a un niño de doce, al que hirió con un bastón de hierro en la mano derecha.

Según consta en la denuncia presentada en la Comisaría de Ventas, el incidente tuvo lugar en la calle de Gonzalo de Berceo cuando el muchacho circulaba en bicicleta. Sin mediar palabra, un adulto le clavó un hierro en el dorso de la mano derecha. Al parecer, el autor de la acción perseguía a otros muchachos que se burlaban de él.

## LOS TRABAJOS DE RESCATE DE LOS MINEROS PROSIGUEN CON LENTITUD

Oviedo. — Las labores de rescate de los cuatro mineros sepultados el pasado martes en la mina «Cofradía III», cerca de Oviedo, prosiguen con lentitud dadas las dificultades que presenta la zona en que se produjo el derrumbamiento de carbón.

EXTRANJERO

## DOMADORA DE CIRCO SOVIETICA ATACADA POR UN TIGRE

Praga. — La artista soviética Marica Zapashnaya, que mostraba su número de doma de tigres en el circo «Praga» de la capital checoslovaca, fue atacada durante la función por un tigre y resultó gravemente herida, informó la agencia checoslovaca «CTK».

El incidente causó gran emoción entre los espectadores e hizo necesaria la hospitalización inmediata de la artista y una operación de urgencia.

Marica Zapashnaya fue herida gravemente en la cabeza y sufrió además una fractura abierta de la pierna derecha y de la clavícula, así como heridas profundas en el cuerpo y en la pierna.

## CHILE

**YA SE ELEVAN A DIEZ  
LOS MUERTOS**

Santiago de Chile. — Una nueva jornada de violencia callejera se vivió en Chile, con un saldo de 4 muertos, que eleva a 10 el número de fallecidos en dos días de protesta nacional.

Entre las informaciones extraoficiales que los periodistas lograron recopilar, pues la entrega de noticias oficiales se realiza con gran lentitud, se contabilizan alrededor de 50 heridos, varios de ellos de gravedad. El número de detenidos en todo el país es de unos 1.000 y de las detenciones últimas, 100 son estudiantes que intentaron ocupar la Facultad de Ingeniería de la Universidad de Chile y que fueron desalojados por carabineros que penetraron en el recinto universitario.

## BELGICA

**Desmienten la dolencia cardíaca  
del rey Balduino**

Bruselas. — El Palacio Real desmintió en Bruselas, «categóricamente», que el Rey Balduino de Bélgica haya sufrido una dolencia cardíaca el 25 de agosto pasado. El desmentido hace referencia a informaciones aparecidas en la prensa española y alemana.

Señalaron también que el rey se desplazó la semana pasada, en compañía de la Reina Fabiola, a Kussnacht (Suiza) con motivo del 50 aniversario de la muerte de su madre, la Reina Astrid.

**Cinco años con unas tijeras  
en el vientre**

Belgrado. — Un ciudadano yugoslavo Radovan Prokic convivió cinco años con unas tijeras. Las tijeras estaban alojadas en su vientre y no le proporcionaron molestia alguna. Ahora le han sido extraídas.

El instrumento, que mide 15 centímetros de largo, quedó olvidado allí cuando Radovan sufrió una operación para extirparle la apéndice. Por suerte para el paciente, las tijeras eran de acero inoxidable, pero, con el curso de los años y la acción de las tripas, se rompieron.

La prensa local señala que, según fuentes médicas, un incidente de este tipo ocurre una vez en 130.000 operaciones. Ya es un consuelo.

**El «rey de la  
cocaína»  
desafía a la ONU**

La Paz. — El «rey de la cocaína», Roberto Suárez, desafió a las Naciones Unidas para que se prueben, en 24 horas, las acusaciones de que fue objeto por parte de uno de sus altos funcionarios, quien le acusó de traficante de drogas.

Suárez publicó en varios matutinos una carta dirigida al secretario general de la ONU, Javier Pérez de Cuéllar, con el título: «Apelación ante una infamia».

Roberto Suárez es buscado por la Oficina Antidroga Estadounidense (DEA) y por la Interpol por sus actividades relacionadas con el tráfico de drogas. —Efe

**EL ESCRITOR  
ITALO CALVINO,  
EN COMA**

Siena (Italia). — El escritor italiano Italo Calvino se halla en coma, ingresado en un hospital de la ciudad de Siena, tras sufrir un derrame cerebral. El escritor, de 62 años, se encontraba en una casa que posee en Roccamare, cerca de la localidad de Castiglione della Pescaia, en el litoral de la provincia de Grosseto, cuando se sintió repentinamente indispuerto.

Tras ser examinado por los médicos del hospital de Grosseto, que le apreciaron un derrame cerebral en el hemisferio derecho de la cabeza, los doctores ordenaron su inmediato traslado a Siena, para someterle a pruebas neurológicas.

Italo Calvino es autor, entre otras novelas, de «El caballero inexistente» y «El barón rampante». —Efe

**Irán ataca una instalación  
petrolera iraquí**

Beirut. — Irán comunicó que su aviación atacó y destruyó una instalación petrolera de Irak en represalia por el «infructuoso» ataque iraquí a Jarq, y soldados iraníes aprisionaron un barco italiano en el Golfo Pérsico.

Aviones iraníes atacaron la instalación petrolera y la destruyeron en un 80 por ciento, informó la agencia «Irna» citando al presidente de la República islámica, Alí Jamenei.

**PANORAMICA**

**GUATEMALA:** El Gobierno militar de Guatemala hizo un llamamiento a la población para que se abstenga de asistir a manifestaciones que «pretenden alterar la paz y la tranquilidad» en el país.

**BRASIL:** La española Mercedes Rodríguez, una representante del Banco de Bilbao en Brasil, fue secuestrada el domingo pasado en Río de Janeiro. Al parecer, el dinero del rescate, cuya cantidad se desconoce, fue depositado a mediodía del jueves en los alrededores de la ciudad tras acuerdo previo con los secuestradores. Se espera su liberación.

**BOLIVIA:** La huelga de cuarenta y ocho horas convocada por la Central Obrera Boliviana (COB), fue ampliada a tres días, a pesar de su escaso éxito.

**R. F. ALEMANA:** Un soldado de las tropas fronterizas de Alemania Oriental se pasó ayer a Alemania Federal por la región de la Baja Sajonia. El soldado se hirió levemente en las manos al subir por una valla metálica en la frontera alemana oriental, pero logró saltar y pasó a Alemania Federal.

El Gobierno de Alemania Federal todavía no ha decidido si participará en el proyecto europeo de alta tecnología conocido como «Eureka», según desmintió un portavoz del Ministerio de Hacienda.

El presidente libanés, Amin Gemayel, se entrevistó con su colega de Alemania Federal, Richard von Weizsaecker, y con el líder bávaro Franz Josef Strauss para discutir la situación en Oriente Medio.

**MARRUECOS:** Ocho presos políticos marroquíes del llamado «grupo de Marraquech» mantienen la huelga de hambre comenzada hace 75 días, informaron hoy en Rabat sus familiares en un comunicado a la opinión pública.

**AÑO DEL  
SOCIO 1985****SORTEO  
ESPECIAL  
500  
REGALOS****HAGASE SOCIO ANTES DEL 30-9-85 Tel.(91)4501000****NUNCA LE DEJAREMOS TIRADO**

Telf. (911) 42.41.72

# NOTAS DEPORTIVAS

**Arganda, fichó ayer por la G. Segoviana.—Jesuitinas, en busca de tres jugadoras.—75 kilómetros nadando. El Acueducto juega mañana**

TIENE 21 AÑOS... se llama Antonio Arganda Prieto y es, desde ayer por la tarde, nuevo jugador de la G. Segoviana. Ha sido, para



Arganda: Ahora sí.

este club, el fichaje más «sonado». Lo han «perseguido» presidente y entrenador, desde los mismos comienzos de la temporada. Media docena de equipos estaban intentando llevarlo a sus filas. El jugador, que presta sus servicios en las oficinas del At. de Madrid, había recibido de Vicente Calderón la «invitación» de fichar por el cuadro gimnástico. Pero él buscaba la posibilidad de un fichaje alto. El Aranjuez, sabemos, le llegó a ofrecer 80.000 pesetas. Desde el pasado lunes, en que Arganda, recibió la noticia de que Ufarte lo había descartado para el equipo de Segunda, ha estado deshojando las ofertas. El martes Pedro Hernández Escorial le lanzó una oferta económica alta. (Por nuestra «cuenta» ponemos la cifra: 90.000 pesetas/mes o, lo que es igual,

lamanca y que pretendía incorporar el equipo segoviano, se ha marchado al Xuncas, de Lugo por 50.000 «razones/mes». Y ante una situación así no hay quien compita.

PREGUNTANDO... hemos conseguido saber que el equipo segoviano de baloncesto femenino intenta la incorporación de tres jugadoras. Dos son de Valladolid (¿C.D.U.?) y otra de Burgos. Juegan de base, pivot y ala. Aún no está nada hecho, pero cuando menos se intenta.

PREOCUPA... en Jesuitinas el tema de la operación de menisco de María José. Nos han «contado» que, con el fin de que su postoperatorio fuera más rápido, se intentó realizar la intervención quirúrgica en una clínica privada de Madrid, concretamente Mapfre, pero los medios económicos de que dispone el club no llegan a tanto, aunque sólo sean 125.000 pesetas.

SE PROPUSIERON... hacerlo, y lo consiguieron. Un grupo de nadadores de los clubes Casino y Juan Bravo, teniendo como «punto de mira el ilusionar con la natación a un deporte que en Segovia lleva languideciendo muchos años por falta de coordinación, llevaron a efecto una amplia demostración de sus aptitudes y a lo largo de 24 horas estuvieron nadando en la piscina del Casino. La «cadena» continua de relevos había logrado todo un récord: mantenerse nadando durante 75 kilómetros. Había cansancio, lógico, al final, pero también ilusión. Ahora, el deporte de la natación, dispone en Segovia —ya lo comentamos días pasados—, de un buen número de nadadores a los que —cuidando—, se podría impulsar

Mientras, el presidente y su junta, buscan las ayudas económicas pertinentes para intentar «cumplir» los compromisos económicos de la temporada.

J.M.ª

## CON CRITERIO PROPIO

UNA «BAJA» IMPORTANTE

Al deporte, genéricamente considerado, no le sobra nada ni nadie. Fundamentalmente le falta, sobre todo en la base, comprensión, amistad, colaboración, ayuda... Aunque para llegar a ello haga falta un cierto carisma. Quizás usted —lector—, conozca sobradamente al equipo de Jesuitinas. Seguro que lo ha visto jugar y hasta ha podido seguir con cierta atención las cuestiones —más o menos importantes—, que han rodeado al club del baloncesto femenino en Segovia. Mas creo que será muy difícil el que recuerden un nombre: Victoria Montarelo. Y es que, pese a que su colaboración, ayuda, entrega, cariño... ha sido inmensa, lo suyo no «rozaba» la crónica deportiva; no estaba en los «fichajes»... Mas, durante mucho tiempo, ha estado en todo lo que rodeaba al equipo. Se alegraba y sufría con la misma intensidad, (y no creo que incluso ahora, con una cierta lejanía física, que no espiritual, vaya a cambiar mucho su condición). Victoria, traslada ahora su lugar de residencia a Madrid. Y va a ser una baja sensible en el equipo. Su figura, era y significaba, un nexo de unión en y para todos los que formaban el club. De verdad, para los que desde hace muchos años nos dedicamos a la información deportiva, encontrar personas como Montarelo —siempre dispuesta a la ayuda—, no era comprensible más que desde la sencillez de una gran personalidad. La ayuda que ha recibido Jesuitinas durante su permanencia en Segovia no puede ser valorada. Ha ejercido un carisma de suma importancia. Días pasados, cuando de forma espontánea las jugadoras del club la ofrecían una cena de despedida, no hacían más que refrendar todo lo que aquí se escribe. Sentimos su marcha que también a ella duele y acepta. Seguro que, allá donde esté, otra parcela del deporte se beneficiará de su trabajo. Quizás, con ese sentimiento, pueda «entenderse» mejor su marcha. Ahora deja una estela que sería interesante seguir. Hasta siempre.

J.M.ª

## CICLISMO

### El equipo segoviano Europol-Tafisa, segundo en la Vuelta a Tenerife

Como ya indicamos en pasadas fechas, el equipo segoviano Europol-Tafisa, se encuentra disputando la Vuelta a Tenerife, y si en la primera etapa, contra reloj individual sobre 12 kilómetros, no tuvieron demasiada fortuna, en la segunda etapa disputada sobre dos sectores, ya comenzaron a dejarse ver. En el primer sector Pedro Luis García Velasco era segundo, a tan sólo unos segundos del líder de la prueba, y favorito para el triunfo final, el sueco Backman.

**Clasificaciones primera etapa** (C. reloj individual, 12 kilómetros, La Laguna - La Laguna).

1.º, Bjorn Backman (Swing), 16'09"; 2.º, José A. Amador (Swing), 16'16"; 15.º, Enrique López García (Europol-Tafisa), 17'34"; 17.º, Juan García Arcones (Europol-Tafisa), 17'38"; 24.º, Pedro Luis García Velasco (Europol-Tafisa), 17'54"; 27.º, José Antonio Martín Ayuso (Europol-Tafisa), 18'02". 32.º, Félix Matarranz Álvarez (Europol - Tafisa), 18'19".

En la general individual, Pedro Luis García Velasco es el 8.º, Juan García Arcones, 10.º; Ayuso es 11.º; Matarranz es 24.º, y Enrique López, 28.º, y

en la general por equipos, Europol-Tafisa está en segunda posición.

Mariano Sastre Martín

### Vicente Belda, nuevo líder de la Volta a Catalunya

Barcelona. — José Recio no pudo aguantar la primera dificultad sería de esta Vuelta Ciclista a Cataluña y en las rampas de la Collada de Toses perdió el liderato que consiguió en la etapa prólogo. Fue el único de los favoritos a la victoria final que falló. Pero no todo fueron desgracias para el equipo Kelmé, ya que Vicente Belda tomó el relevo de su compañero y se vistió de líder en Puigcerdá, aunque no entró primero en la línea de meta, sino el irlandés Sean Kelly.

Esperamos su ayuda. ¡Hágase socio!

**unicef**

Asociación UNICEF-España  
Solicite información:  
Apartado de Correos 12.021  
28080-MADRID

J. M.ª

## FUTBOL.— Tercera División

### Guía para la segunda jornada en el Grupo VII

Dos encuentros para hoy por la tarde, los de Ciudad Real y Avila. Cuatro para la mañana del domingo y el resto para la tarde, componen el calendario de los diez partidos que en cada jornada se disputan dentro del Grupo VII de la Tercera División. Éste es el detalle:

#### MANCHEGO - DAIMIEL

Campo: «Príncipe Juan Carlos».  
Hora: 7 tarde (hoy).  
Dirige: MARTÍN DIEZ.  
Pronóstico: 1.

#### GUADALAJARA - SAN SEBASTIAN

Campo: «Pedro Escartín».  
Hora: 5,30.  
Dirige: NUÑEZ MONTARROSO.  
Pronóstico: 1.

#### MOSTOLES - FUENSALIDA

Campo: «El Soto».  
Hora: 11,45.  
Dirige: ESQUINAS TORRES.  
Pronóstico: 1

#### MOSCARDO - REAL MADRID

Campo: «Román Valero».  
Hora: 11,30.  
Dirige: GARCIA FERNANDEZ  
Pronóstico: 2.

#### R. AVILA - G. SEGOVIANA

Campo: «Adolfo Suárez».  
Hora: 6,30 (hoy).  
Dirige: FERRER SEBASTIAN  
Pronóstico: 1 x.

#### PEGASO - LEGANES

Campo: «Ciudad Pegaso».  
Hora: 11,30.  
Dirige: F. ZAPATERA MAROTO.  
Pronóstico: x 2.

#### VALDEPEÑAS - CONQUENSE

Campo: Municipal.  
Hora: 6.  
Dirige: GARCIA AGUILAR.  
Pronóstico: 1.

#### SAN FERNANDO - ALCORCON

Campo: «Sánchez Lorbada».  
Hora: 11,30.  
Dirige: RAMON MENDEZ.  
Pronóstico: 1.

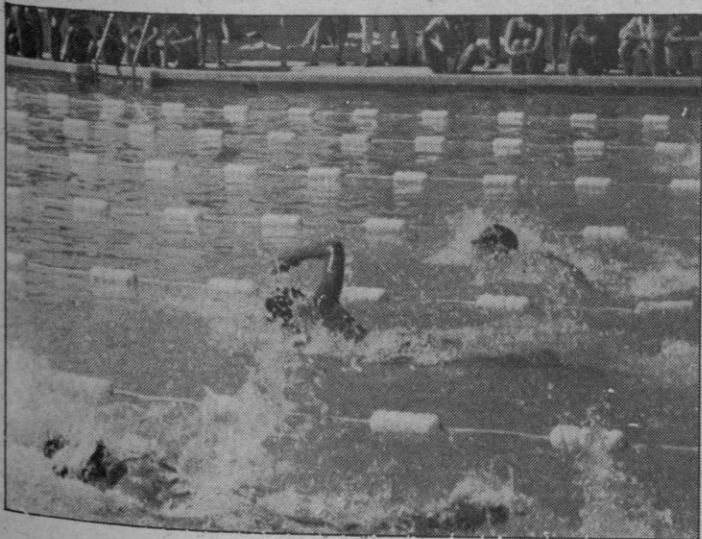
#### AT. VALDEMORO - AZUQUECA

Campo: Municipal de Ciempozuelos.  
Hora: 5.  
Pronóstico: 1.

#### AT. TOMELLOSO - ARANJUEZ

Campo: Municipal.  
Hora: 5.  
Dirige: SANCHEZ CALVO.  
Pronóstico: 1 x.

Así, en principio, nos gusta el árbitro que va a dirigir el encuentro de AVILA. Es uno de los pocos colegiados con los que —al menos en otras temporadas— se ha podido jugar fuera de casa. No se deja intimidar. En cuanto al partido, señalar que no será fácil para ninguno de los dos. Para los de casa, que consiguieron un excelente positivo el pasado sábado en LEGANES; porque siempre han sido más fuertes fuera que dentro y, para los jugadores de Emilio Cruz, porque el «peso» del «Adolfo Suárez» siempre tiene algo diferente. Seguro que los rojillos quieren resarcirse del 4-2 de La Albuera en el trofeo «Pedro Hernández». Un empate no sería mal resultado para los que viajan, en una jornada en la que se «ven» muchos resultados «caseros».



«Así» hasta ¡75 kilómetros!

900.000 por la temporada. Aparte primas y demás «familia»). Se tomó un par de días para pensarlo y se decidió el jueves por la noche. Puede que hoy mismo ya juegue en Avila.

SABEN QUE LA TEMPORADA... está muy difícil. Que todos los equipos se han reforzado al máximo y ellas se resisten a ser unas «segundonas». Nos referimos a Jesuitinas. Porque si es cierto que en la temporada anterior por ser la primera en que «funcionaba» la categoría «B», los equipos partieron con lo que «tenían», ahora el «tema» ha «cambiado» y las pesetas «vuelan». Un dato, Nieves Gozalo, jugadora-base en el C.D.U. de Sa-

hacia cotas superiores. La llamada de atención —quizás la última de esta temporada— ahí queda. Ahora tan sólo falta que alguien, quien sea, no deje pasar la oportunidad.

SERA MAÑANA... cuando el C.D. Acueducto juegue el segundo encuentro de un particular pretemporada. En esta ocasión, y como también lo fuera en la anterior temporada, el oponente será el Boadilla C.F. club de la provincia de Madrid y que llegará reforzado con algunos jugadores de otros equipos. En la Albuera, a partir de las 6 de la tarde, comenzará el encuentro. Bellota, continúa intentando «confeccionar» su plantilla.

I Torneo de Verano

## Nueve canastas de tres puntos en el Imperio - J.P.M. Senior

Hoy se disputan cuatro encuentros en el Teodosio



CBS Senior.

Los dos últimos encuentros de la cuarta jornada del I Torneo de baloncesto, se disputaron ayer con un alto número de espectadores en las gradas del Teodosio. El encuentro entre los conjuntos senior de Imperio y J.P.M. era el atractivo de la tarde. Y no defraudó. Pero vamos a informar concretamente del mismo.

**Imperio Senior, 77**  
**J.P.M. Senior, 74**

En la primera mitad hubo, además de un mayor acierto en los lanzamientos, un ligero dominio del J.P.M. que llegó a tener una diferencia de hasta doce puntos, merced al juego de Hurtado, con cuatro canastas de tres puntos. Su juego y acierto tenía respuesta en el contrario a través de Manrique, por lo que el partido no perdió un ápice de interés. 43-50 al término de los primeros 20 minutos.

En la continuación, quizás por el cansancio de los jugadores —en el pabellón hacía un calor de «ordago»—, bajó en rendimiento en los dos «cuadros» y sin que el partido perdiera interés por lo «apretado» del marcador, Imperio mantuvo una diferencia a su favor que le llevó a ganar el encuentro. Son dos conjuntos que se conocen muy bien y ayer buscaron el triunfo con ganas.

### FORMACIONES

Imperio: Santiuste (4), Herrero (8), Carlos (10), Arlandis (4), Ferreira (5), Manrique (41) y Juanpi (5).

J.P.M.: Ricardo (16), Hurtado (34), Egido (6), Javi, Muñoz (10) y Campo (8).

Dirigieron, Municio y Ramos.

**C.B.S. Senior, 105**  
**C.B.S., Juvenil, 66**

Contar los pormenores del encuentro sería, incluso, aburrido para el lector. Tan sólo los primeros minutos del partido hubo una pequeña respuesta por parte de los juveniles. Ahí defendieron sus 20 puntos de diferencia. Pero cuando los «mayores» dedicaron su juego al contraataque en ningún momento contaron con respuesta. De ahí que la diferencia fuera aumentando —quizás Julián Fuente debió pedir a sus jugadores que realizaran un juego menos «abusivo», y que el marcador al final tuviera una diferencia «abismal». No dieron oportunidad al informador para poder hablar del partido.

### FORMACIONES

C.B.S. Senior: Palencia (5), Felipe (4), Anaya (15), Josete (12), Marugán (16), Pozo (14), Guerra (12), y Gonzalo (17).

C.B.S. Juvenil: Monjas (10), Martín (8), Rincón (5), Borregón (2), Castillo (20), Herrero (1).

Dirigieron: Romano y José Manuel.

Esta tarde se comienza a jugar los encuentros correspondientes a la quinta jornada: La cancha del Teodosio va a estar ocupada por espacio de seis horas teniendo al baloncesto como protagonista. Estos serán los partidos a disputar:

5 tarde: Enmendadores—C.B.S. Senior.

6,30: J.P.M. Senior—C.B.S. Juvenil.

8 tarde: J.P.M. Juvenil—Imperio Senior.

9,30: Claret Juvenil—Imperio Juvenil.

La entrada al recinto deportivo, como ya es habitual, será libre. Como noticia relativa a este torneo señalar que solamente en trofeos se han invertido cerca de 20.000 pesetas, pese a que los organizadores no reciben ayuda alguna.

J.M.<sup>a</sup>

(Foto: Antonio)

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

### TENIS

Nos acercamos a la recta final del «open» de los Estados Unidos. Ayer se clasificaron las primeras finalistas en la categoría femenina, Martina Navratilova y Hanna Mandlikova, que eliminaron, respectivamente, a la jovenísima alemana federal Steffi Graf y, nada menos, que a una de las grandes favoritas, la cabeza de serie número 1, Chris Evert-Lloyd.

### ATLETISMO

El Ayuntamiento de Oviedo presentó ayer la I Milla (1.609 metros) Urbana Internacional Ciudad de Oviedo, que se disputará a mediados de este mes. En la competición tomarán parte destacadas figuras, como el suizo Pierre Deleze, el estadounidense Steve Scott y los españoles José Manuel Abascal y Colomán Trabado.

## BALONCESTO

# AYUDA PARA JESUITINAS

La polémica suscitada por la situación deportiva de IMPERIO —de la que nuestros lectores han recibido amplia información y una buena muestra de ello son los escritos que hasta nosotros están llegando—, así como el gran auge que el baloncesto está tomando en ESPAÑA, hacen que los aficionados se sientan más cerca de los problemas de sus equipos. Como ejemplo de lo que decimos insertamos hoy el escrito que nos ha sido remitido por un grupo de, sin duda, seguidoras del baloncesto:

«Estamos siguiendo un poco atónitas los derroteros que está tomando el «affair» Imperio, triste situación a la que se ha llegado, pero es que parece que el basket segoviano «solo» lo es el masculino, pues bien señoras y señores: en Segovia, sin ir más lejos, tenemos un ejemplar club FEMENINO, que este año lleva anunciando un SOS desde antes de finalizar la temporada pasada; SOS deportivo: en una categoría que comienza a ser «amateur marrón» debe nutrirse únicamente con jugadoras segovianas, prácticamente de su cantera propia, y un SOS económico: cerca de 4.000.000 de pesetas cuesta esta campaña, impensado para un club modesto, sin recursos propios, todo esto está anunciado y lo propicia el estar en una categoría inusual, por fichas y número de habitantes, para nuestra ciudad.

El C.B. Jesuitinas-Caja Segovia ha sido desde años atrás, un gran trabajador de la base, campeón provincial en casi todas las categorías, campeón regional en algunas de ellas, subcampeón de diversos intersecciones, subcampeón nacional escolar en dos ocasiones y cuarto en otra, ascendió a 1.ª B con unos medios ínfimos y vemos con tristeza y amargura que poca gente, incluso dentro del propio baloncesto segoviano, valora y ayuda, pues bien: actualmente es el máximo representante de nuestro baloncesto, (sin entrar en agravios comparativos), en Segovia hemos disfrutado de buenos partidos femeninos, las chicas también corren, saltan, luchan, encestan de 3, juegan y dan espectáculo pero... no pueden «hacer mates», son muy bajitas y las canastas muy altas.

Pues bien, el C.B. Jesuitinas es un caso único y difícilmente repetible aquí y ahora, pero puede vol-

ver a ser un nuevo «caso Imperio», ya que: donde no hay... no roban.

Pero en nuestra querida ciudad vale más el sacar pecho «por haberse cargado» al rival, el lloro tras el estado de coma o de muerte que la ayuda y previsión de las enfermedades, así estamos y Jesui-

tinas puede ser el próximo muerto de un deporte en auge en todos los sitios... menos en Segovia que, según parece, nos podemos permitir el lujo de renunciar a categorías nacionales, logradas en el terreno de juego sin regalos y con mucho esfuerzo y sacrificio y que muchos «buitres» están esperando el desenlace final para cebarse en la víctima.

Esperemos que todo esto NO SE REPITA; ayudemos también al C.B. Jesuitinas - Caja Segovia... ahora.

Un grupo de aficionadas.

En la final del Gran Premio

## Roma, capital del atletismo mundial

Roma se transformará hoy en la capital del atletismo mundial con la participación de alguno de los más grandes atletas de la actualidad en la final del Gran Premio. A partir de las ocho de la tarde se darán cita en el estadio Olímpico los deportistas más cotizados del mundo, lo que ha despertado tan gran interés que ya se han vendido las 40.000 localidades de que dispone el recinto deportivo.

La atención estará fijada en dos pruebas en las que se pueden mejorar los récords del mundo: el salto con pértiga y, en la categoría femenina, el de altura. El soviético Sergei Bubka, plusmarquista mundial de pértiga con seis metros, se encuentra preparado para volver a atacar esta altura e incluso para superarla.

La final femenina del salto de altura puede ser para la búlgara Stefka Kostadinova la gran oportunidad de desbancar a la estadounidense Mary Decker de la primera posición del Gran Premio. Para ello deberá no sólo

ganar, como ya ha hecho 23 veces en esta temporada, sino también superar el récord del mundo, en poder de su compatriota Ludmila Andonova, con 2,07 metros.

Los 3.000 metros registrarán el enfrentamiento de la rumana Maricica Puica, la británica Zola Budd y la norteamericana Mary Decker, que repetirán el desafío olímpico del año pasado en Los Angeles. Los tiempos acreditados en esta temporada indican que la mejor oportunidad de ganar la tiene Mary Decker, que tiene establecido un registro de 8'26"69, seguida a pocas centésimas de Puica, Zola Budd, con 8'35"32, estableció recientemente el récord británico y hace sólo 10 días, en Londres, superó la plusmarca mundial de los 5.000 metros con 14'48"07.

La duda que todavía se mantiene es la de la participación del líder del gran premio, el marroquí Said Aouita, que resultó ligeramente lesionado en la reunión de Rieti el pasado miércoles.



LA SEÑORA

## D.<sup>a</sup> Presentación Pardo Ochoa

Falleció en Segovia  
A los 75 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

Sus desconsolados hermanos Adela (Vda. de López Gómez), Elvira (Vda. de Oliveda), y José Pardo de Ochoa; Hermanas políticas Rosa Miranda, Paula Martín, Socorro López; sobrinos, primos y demás familia,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver, que tendrá lugar mañana, día 8, a las 11, desde el Hospital de la Misericordia al cementerio del Santo Angel de la Guarda, donde recibirá cristiana sepultura.

La misa de privilegio se dirá el día 10, a las 10, en la iglesia parroquial de San Millán.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

### ALQUILERES

ALQUILO habitación con dos camas. Teléfono 426146.

ALQUILO o vendo local acondicionado en galería Puerta de Castilla; cualquier negocio, incluso oficinas. Teléfono 430512.

APARTAMENTOS en alquiler para oficinas o consultorios en Fernández Ladreda, 10. Teléfono 436645.

ALQUILO piso. Teléfono 424360.

ALQUILO plaza garaje en Segovia. Piso amueblado en Hontanares. 432737.

SE ALQUILA piso. Teléfono 436530.

ALQUILO piso. Teléfono 431238.

ALQUILO piso. Puente Muerte y Vida, 20, y otro en Polígono El Cerro. Teléfono 425214.

### ENSEÑANZA

OPOSICIONES ayudantes instituciones penitenciarias, auxiliares y administrativos, comenzamos curso, clases particulares, todas asignaturas. Teléfono 434010.

### TRABAJO

SE NECESITA extra, chico, sábados y domingos. Bar Orensano.

SE OFRECE pastor. Tomás Barrajón. Santiuste de San Juan Bautista.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 429330.

### COMPRAS

COMPRO piso Conde Sepúlveda. Preferiblemente zona Colegio de Médicos. Pago contado. Teléfono 428785 (de 10 noche en adelante).

### INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358. Facilidades hasta 20 años.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

### TRASPASOS

SE TRASPASA peluquería Unisex en funcionamiento en El Espinar. Teléfono 181978. De 12 a 14 horas.

### VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

### VEHICULOS

VENDO 127 particular, año 81, seminuevo. Telfs. 430939 - 433267.

### VENTAS

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Tel. 485176. Fuentemilanos.

PISOS 3 dormitorios, céntricos, facilidades. GHERSA, Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

¿MUEBLES? ¡Hernando!, por su calidad, surtido y precio. Abierto incluso sábados tarde. Travesía Obispo Quesada, 21.

PLAZAS de garaje y últimas viviendas del edificio San Millán en Escultor Marinas, 1 y 3, de 1 a 6 dormitorios. Desde 25.000 pesetas mensuales. Inmobiliaria NAVISA.

VENDO o traspaso librería V. Abad, calle Las Nieves, 26; única en barrio San Lorenzo, frente colegio Martín Chico. Teléfonos 432608 - 434441.

SE VENDE piso 1.º céntrico (San Millán), 4 dormitorios, salón comedor, cocina, 2 servicios y cuarto trastero. Teléfono 433492.

VENDO parcela de 2.600 m<sup>2</sup>, buena situación. Urbanización Pinar Jardín. Marugán. Teléfono (983) 473596 (Particular) - 254274 (Oficina).

VENDO 5.000 metros cuadrados terreno cultivo, junto río Hontanares de Eresma. Teléf. 423905.

DOS ULTIMAS viviendas, precios especialísimos. Entrada mínima, aplazamiento hasta 17 años. Construcciones Sansigre, Escultor Marinas, 13. 425802.

VENDO leña de todas las medidas. Teléfono 923-222787.

VENDO parcela 4.000 m<sup>2</sup> en Prádena. Teléfono 91-8509486.

VENDO casa rústica en Pajares de Pedraza. Teléfono 431146 (de 2,30 a 4).

VENDO-ALQUILO local 200 m<sup>2</sup> propio para oficinas o tienda, ya instalado 35 metros fachada. Teléfono 420246.

DOS PERROS raza teckel, tres meses. Aureliano Sanz. Armuña.

## MESA REVUELTA

### HALLADOS NUEVOS DOCUMENTOS QUE PERTENECIERON A LENIN

Colaboradores del archivo estatal de la Economía de la URSS hallaron nueve auténticos documentos que pertenecieron a V.I. Lenin. Se trata de telegramas, cartas que datan de los primeros años del poder soviético, de una enmienda, redactada por Lenin, al proyecto de resolución sobre el desarrollo de la industria papelera.

En los años últimos, no es la primera vez que se encuentran documentos que pertenecieron a Lenin. En 1980-1983, por ejemplo, como resultado de esmeradas búsquedas realizadas por los investigadores en decenas de archivos, bibliotecas, museos de distintos países se encontraron 223 documentos de Lenin. Según expertos en la materia, todavía quedan por encontrar 900 documentos más.

Según Dimitri Antoniuk, vice-

director del Instituto de Marxismo-Leninismo adjunto al CC del PCUS, en el archivo de este centro científico —depósito de documentos auténticos de Lenin, único en la URSS— actualmente se conservan unos 35.000 documentos de V.I. Lenin, casi 900 libros que llevan sus anotaciones, más de 400 fotos de Lenin, 874 metros de película que recogen su imagen y 15 discos para gramófonos con las grabaciones de sus discursos.—(APN).

Jesús del Ser y Cía, S. A.

### MADERAS PARA CARPINTERIA Y EBANISTERIA

Nacionales y extranjeras

Polígono Industrial Calle Guadarrama, 120 Teléf. 429040 (Segovia)

Madrid: Teléf. 2537752

# Sepa lo que consume ...y consúmalo bien.

La época estival, por circunstancias de tipo climatológico y por el propio desplazamiento de las personas, con motivo de las vacaciones, es propicia a la aparición, con mayor frecuencia de la habitual, de procesos de intoxicaciones de origen alimentario, a veces con carácter de brote epidémico.

Aunque por medio de diversas campañas informativas se ha insistido por parte de la Consejería de Bienestar Social en recomendaciones de carácter preventivo al respecto, es oportuno difundir consejos prácticos para prevenir la aparición de este tipo de accidentes.

#### 1. ADQUISICION DE PRODUCTOS ALIMENTARIOS:

— Adquiéralos en establecimientos autorizados y de carácter permanente. Sólo así facilitará a las autoridades sanitarias, en su beneficio, la exigencia de responsabilidades, al ser fácilmente identificable la persona o empresa vendedora.

— En los productos envasados, compruebe siempre que el fabricante, su dirección y el número de registro sanitario figuran en la etiqueta. Compruebe también la fecha de caducidad o de consumo preferente del producto.

— Recuerde que existen productos de fácil deterioro, que deben conservarse refrigerados. Rechace los que se encuentren expuestos sin las adecuadas condiciones de mantenimiento.

#### 2. MANIPULACION Y CONSERVACION DE PRODUCTOS ALIMENTARIOS:

— Lave convenientemente las frutas, verduras y hortalizas, añadiendo dos gotitas de lejía, para garantizar su correcta desinfección.

— Las salsas y mayonesas de elaboración casera y los productos en los que hayan sido utilizadas, deberán conservarse en frigorífico y consumirse antes de las 24 horas de su preparación.

— Observe una escrupulosa higiene personal durante la elaboración de los alimentos.

— Ante cualquier duda que pueda surgirle sobre el estado de conservación de un producto previamente cocinado, no corra riesgo: **DESTRUYALO.**

#### 3. CONSUMO EN ESTABLECIMIENTOS PUBLICOS:

— Rechace los productos y platos preparados que no se encuentren debidamente protegidos por armarios o vitrinas expositoras.

— Exija pulcritud en el servicio y utensilios de establecimientos públicos de comidas.

— Recuerde que es obligatoria la existencia de Hojas de Reclamaciones en estos establecimientos.

Ante cualquier duda o posible reclamación, acuda a la Delegación Territorial de la Consejería de Bienestar Social, Oficinas Municipales de Información al Consumidor o Asociaciones de Consumidores. Encontrará la debida orientación y colaborará evitando riesgos para otras personas.

4. — Si eventualmente presenta síntomas de intoxicación (diarreas, vómitos, dolor abdominal, erupción cutánea, etc...), acuda a su médico de Atención Primaria, cuanto antes.

— Nunca los remedios caseros y la automedicación pueden ser más beneficiosos para su salud que el consejo y tratamiento del médico.

— La prontitud en la consulta médica no sólo disminuye la posible gravedad del proceso, sino que también facilita la instauración de medidas preventivas, evitando nuevos casos. Colaborará también a prevenir el riesgo de otras personas si facilita a su médico o autoridad sanitaria todos los datos relacionados con el origen de su posible intoxicación.

## Le ayudamos a proteger su salud.



**JUNTA DE CASTILLA Y LEON**  
Consejería de Bienestar Social

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## El avión de González fue seguido por cazas iraquíes

Teherán. — Irán afirmó ayer que dos aviones iraquíes Mig persiguieron el pasado martes el avión en que iba el presidente Felipe González, cuando el aparato intentaba cruzar el espacio aéreo iraní, dijo el viceministro iraní del Exterior, Besharati, en una reunión con el embajador español José María Pierra Nava.

Besharati «lamentó el incidente», a resultas del cual las autoridades iraníes pidieron al piloto del avión de González que abandonara el espacio aéreo de Irán.

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**LA PRESIDENTA DE ISLANDIA,** Vigdís Finnebogadóttir, que visitará oficialmente España los próximos días 16, 17 y 18 de septiembre, será recibida por el Rey Juan Carlos y por el presidente del Gobierno, Felipe González.

**JOSE MARIA RUIZ-MATEOS** ha afirmado que no sabe nada sobre la posibilidad de que el abogado Antonio García Pablos se encargue de su defensa.

**EL GRUPO PARLAMENTARIO POPULAR** presentará recurso de inconstitucionalidad contra la ley orgánica del Poder Judicial el próximo día 2 de octubre, fecha límite del plazo de tres meses que marca la ley para esta clase de apelaciones.

**AUNQUE LE FALTA POCO** para ser sexagenario, Alfredo Kraus confesó que se halla «en plena forma y que tiene cuerda para rato». Kraus se halla en Bilbao para cantar en el festival de la Asociación Bilbaína de Amigos de la Opera.

### EXTRANJERO

**EL PROFESOR AHMED HAIKAL,** un famoso hispanista que fue consejero cultural de la Embajada de Egipto en España, es el nuevo ministro de Cultura del nuevo Gobierno egipcio formado por Ali Lutfi.

## 45 muertos al estrellarse un avión en Milwaukee (USA)

Washington. — Un «DC-9», al parecer con 45 personas a bordo, se estrelló ayer en Milwaukee (Wisconsin) y no hay indicios de supervivientes, dijeron las autoridades norteamericanas.

El avión de la compañía Midwest Express, en ruta hacia Atlanta (Georgia), se estrelló justo después de despegar del aeropuerto, incendiándose instantes más tarde.



Lejos de las tribulaciones con que se inició el viaje del presidente a China, Felipe González y su esposa, Carmen Romero, visitaron la Gran Muralla durante su tercer día de estancia en Pekín, como ayer informábamos, momento que recoge esta fotografía de Efe.

## Felipe González, seriamente disgustado por el desarrollo de la visita a China

Pekín. — El presidente del Gobierno español, Felipe González, está seriamente disgustado por el desarrollo, cuajado de contratiempos, que está teniendo el viaje oficial a China y Japón, según informa «Diario 16», de fuentes próximas al presidente del Gobierno. Al ruidoso y grave incidente del avión presidencial, desviado por búlgaros e iraníes, se une la declaración del portavoz Javier Solana, en la que señaló a los periodistas la oposición del presidente González al proyecto americano IDE o Iniciativa de Defensa Estratégica, conocido como «guerra de las galaxias».

## Justicia estudia varios borradores para la Ley del Jurado

Madrid. — El Ministerio de Justicia trabaja en el estudio del anteproyecto de Ley del Jurado con varios borradores distintos, y no con uno solo, aseguró ayer Joaquín García Morillo, asesor del ministro Fernando Ledesma.

El aparato dio dos volteretas antes de caer en picado cerca de las instalaciones del aeropuerto y causó una humarada, informaron testigos presenciales.

El piloto había avisado a la torre de control de que tenía problemas con el avión y se enfrentaba a una situación de emergencia, pero no pudo dar más detalles. — Efe

## España construirá en China una refinería de petróleo, una cementera y una planta de transformación de cítricos

China y España llegaron ayer al compromiso de realizar tres proyectos de cooperación por un valor total de 340 millones de dólares (unos 56.000 millones de pesetas), informa «El País». Ayer tarde, los ministros de Asuntos Exteriores de ambos países, Francisco Fernández Ordóñez y Wu Xueqian, firmaron un protocolo por el que sus países se comprometen a que, con empresas y financiación españolas, se construyan en China una refinería de petróleos, una cementera y una planta de transformación de cítricos.

Hasta última hora se fue prolongando la incertidumbre, ya que los chinos trataban de que España mejorase sus condiciones de financiación.

Estas condiciones son, sin embargo, las mejores que nunca ha concedido nuestro país: créditos al 2 por ciento, a 30 años y con 10 de carencia. La refinería de petróleos es el proyecto más ambicioso, ya que su costo asciende a unos 300 millones de dólares, totalizando los otros dos los 40 millones restantes.

## El Príncipe de Asturias jurará la Constitución el 30 de enero

Don Felipe de Borbón, Príncipe de Asturias, cumplirá dieciocho años el próximo 30 de enero. Ese mismo día, y con toda solemnidad, el hijo de los Reyes perfeccionará su condición de Príncipe heredero de la Corona de España jurando el cumplimiento de los deberes que contrae ante el Estado al llegarle la mayoría de edad. Este precepto está señalado en la Constitución Española de 1978 y representa un acontecimiento decisivo en el desarrollo de las previsiones constitucionales.

La jura del Príncipe de Asturias reviste gran importancia, según fuentes gubernamentales y parlamentarias, y sólo cuenta con un antecedente histórico: la jura del rey menor, Alfonso XIII, ante las Cortes de la Restauración. Don Felipe se comprometerá ante los representantes del pueblo a dar continuidad a la Monarquía parlamentaria, por la que su padre, el Rey don Juan Carlos, ha trabajado, con tanto éxito en la última década, informa «Ya».

Para preparar esta fecha histórica, la presidencia del Congreso de los Diputados (que lo es también de las Cortes Generales), el Gobierno y los representantes de la

Casa Real vienen trabajando desde hace más de un año, y se encuentra ya en su fase final una propuesta que, con el visto bueno de estas instituciones, sería motivo de un acuerdo de las Mesas conjuntas del Congreso y del Senado.

### MADRID

## Manifestación ante la Embajada de Suráfrica

Madrid. — Unas trescientas personas se concentraron ayer a las siete de la tarde ante la Embajada de Suráfrica de Madrid, para protestar contra la segregación racial en Suráfrica. El acto, que se prolongó hasta las ocho de la noche, había sido convocado por la Comisión Anti-OTAN, y contó también con la presencia de miembros dirigentes de otras organizaciones, informa «Europa Press».

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

# SABADO sabadete

# MADRIGAL

